

§ 2 In afwijking van paragraaf 1 wordt echter het oude bedrag van de toelage behouden en gelijkgesteld met het bedrag dat bij de inwerking-treding van dit besluit wordt geblokkeerd als, tengevolge van de toepassing van artikel 14 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1983 betreffende de uitoefening van een hoger ambt in de rijksbesturen, zoals gewijzigd bij dit besluit, het bedrag van de toelage voor het uitoefenen van een hoger ambt minder gunstig is geworden.

§ 3. Paragraaf 1 is niet van toepassing op de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Financiën van wie de toelage voor de uitoefening van een hoger ambt, bij wege van overgangsmaatregel, wordt geregeld bij artikel 16 van het koninklijk besluit van 19 juli 2013 houdende de benoeming in de gemene loopbaan van de titularissen van een bijzondere titel in het niveau A en de toewijzing aan de personeelsleden van het niveau A van een functie opgenomen in de bijlage van het koninklijk besluit van 20 december 2007 houdende de classificatie van de functies van niveau A.

Art. 60. Het koninklijk besluit van 26 april 1999 tot regeling van de afdanking wegens beroepsongeschiktheid van het rijkspersoneel wordt opgeheven.

Art. 61. Het ministerieel besluit van 24 juli 1992 houdende vaststelling van het formulier voor aanvraag tot overplaatsing wordt opgeheven.

Art. 62. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van :

- 1° artikel 39, dat uitwerking heeft met ingang van 1 september 2015;
- 2° de artikelen 32, 42 tot 50, 52 tot 58, die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 2014.

Art. 63. De Ministers zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 augustus 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister belast met Ambtenarenzaken,
S. VANDEPUT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
PERSONEEL EN ORGANISATIE

[C – 2016/02040]

3 AUGUSTUS 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van diverse tuchtrechtelijke bepalingen betreffende het Rijkspersoneel

Verslag aan de Koning

Sire,

Het ontwerp van besluit dat ik de eer heb aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, bevat een aantal wijzigingen om het statuut van het Rijkspersoneel te vereenvoudigen op het vlak van het ambtenarentuchtrecht.

In de eerste plaats wordt het aantal tuchtstraffen verminderd, met behoud van een zekere variatie aan tuchtstraffen zodanig dat het principe van de proportionaliteit gewaarborgd is. De terechtwijziging blijft de lichtste tuchtstraf die, als "morele" straf, een signaal moet zijn voor de ambtenaar over een nalatigheid bij het uitoefenen van zijn functie.

De mogelijkheid om een inhouding van wedde toe te passen wordt uitgebreid tot maximum 36 maanden. Het versterken van deze maatregel is een alternatief voor het schrappen van de tuchtschorsing, de terugzetting (in niveau of klasse) en de lagere inschaling.

Wat het uitwissen van de tuchtstraf betreft, dit wordt op 9 maanden gebracht voor de terechtwijziging en op 12 maanden voor de inhouding van wedde. Wat het uitwissen van de inhouding van wedde betreft, loopt de termijn vanaf de dag na het einde van de laatste maand van de periode van de inhouding.

In de tweede plaats wordt de tuchtprocedure vereenvoudigd. Hij blijft aanvangen met de oproeping gericht aan de ambtenaar, waardoor deze op de hoogte wordt gebracht van de feiten die hem ten laste worden gelegd en van het feit dat er een tuchtprocedure wordt opgestart.

Toch kunnen de oproeping en de andere mededelingen voortaan, behalve door overhandiging en per aangetekend schrijven, ook op elektronische wijze worden bezorgd, voor zover de ontvangst wordt

§ 2 Toutefois, par dérogation au paragraphe 1^{er}, si suite à l'application de l'article 14 de l'arrêté royal du 8 août 1983 tel que modifié par le présent arrêté, le montant de l'allocation pour l'exercice d'une fonction supérieure est devenu moins favorable, l'ancien montant de l'allocation est conservé et est assimilé au montant bloqué à l'entrée en vigueur du présent arrêté.

§ 3. Le paragraphe 1^{er} n'est pas d'application aux agents du Service public fédéral Finances dont l'allocation pour l'exercice d'une fonction supérieure est réglé, par mesure transitoire, par l'article 16 de l'arrêté royal du 19 juillet 2013 portant nomination dans la carrière commune des titulaires d'un titre particulier dans le niveau A et l'attribution aux membres du personnel du niveau A d'une fonction reprise à l'annexe de l'arrêté royal du 20 décembre 2007 portant la classification des fonctions de niveau A.

Art. 60. L'arrêté royal du 26 avril 1999 réglant le licenciement pour inaptitude professionnelle des agents de l'Etat est abrogé.

Art. 61. L'arrêté ministériel du 24 juillet 1992 portant fixation du formulaire de demande de mutation est abrogé.

Art. 62. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel il est publié au *Moniteur belge*, à l'exception :

- 1° de l'article 39 qui produit ses effets au 1^{er} septembre 2015;
- 2° des articles 32, 42 à 50, 52 à 58 qui produisent leurs effets au 1^{er} janvier 2014.

Art. 63. Les Ministres sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 août 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre chargé de la fonction publique,
S. VANDEPUT

SERVICE PUBLIC FEDERAL
PERSONNEL ET ORGANISATION

[C – 2016/02040]

3 AOUT 2016. — Arrêté royal portant modification de diverses dispositions en matière disciplinaire relatives aux agents de l'Etat

Rapport au Roi

Sire,

Le projet d'arrêté que j'ai l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté comprend une série de modifications visant à simplifier le statut des agents de l'Etat dans le domaine du droit disciplinaire pour les fonctionnaires.

En premier lieu, le nombre de peines disciplinaires est diminué, tout en maintenant une certaine variété dans les peines de manière à pouvoir garantir le principe de proportionnalité. Le rappel à l'ordre reste la peine disciplinaire la plus légère qui, en tant que peine « morale », doit être un signal pour l'agent concernant une négligence dans l'exercice de sa fonction.

La possibilité d'appliquer une retenue de traitement est élargie à 36 mois maximum. Le renforcement de cette mesure est une alternative à la suppression de la suspension disciplinaire, de la rétrogradation (de niveau ou de classe) et de la régression barémique.

Au niveau de l'effacement de la peine disciplinaire, celui-ci est porté à 9 mois pour le rappel à l'ordre et à 12 mois pour la retenue de traitement. Le délai court, pour l'effacement de la retenue de traitement, à partir du jour qui suit la fin du dernier mois de la période de la retenue.

En deuxième lieu, la procédure disciplinaire est simplifiée. Elle continue de débiter par la convocation adressée à l'agent, par laquelle celui-ci est informé des faits qui lui sont reprochés et du fait qu'une procédure disciplinaire est entamée.

Néanmoins, dorénavant, la convocation, ainsi que les autres communications, peuvent être adressées, outre par la remise de la main à la main et l'envoi par lettre recommandée, par voie électronique, pour

bevestigd. Als er geen bevestiging kan worden verkregen, moet er een ander middel worden gebruikt. De procedures nauwkeuriger beschrijven, zoals wordt gesuggereerd in het advies van de Raad van State, kan enkel tot een verzwarend van deze procedures leiden. De ambtenaar heeft eveneens de keuze om per brief of per e-mail te antwoorden (ook met dezelfde vereiste om een bevestiging te verkrijgen in dit geval).

De ambtenaar wordt door de hiërarchische meerdere gehoord over de ten laste gelegde feiten. Na afloop van de verhoren echter wordt er geen voorlopig voorstel voor een tuchtstraf geformuleerd door de hiërarchische meerdere. Deze nieuwe regel is geïnspireerd op de tuchtprocedure vastgelegd in artikel 301 van de nieuwe gemeentewet, die bepaalt dat de oproeping die aan de betrokken ambtenaar wordt verstuurd voor zijn verhoor door de tuchtverheid vermeldt dat er een tuchtstraf wordt overwogen en dat er een tuchtdossier wordt aangelegd. Deze keuze van procedure werd overigens gevolgd door de Raad van State (arr. nr. 200.756, Van Langenhove, arr. nr. 195.647, Claeys).

Bovendien is de overheid van mening dat het ontwerp van besluit voldoende garanties biedt wat betreft de naleving van de rechten van de verdediging en het principe van het recht op tegenspraak, met name door te voorzien in alle elementen die in de oproeping die de tuchtprocedure opstart moeten staan of door de notie "verhoor" zeer duidelijk te definiëren, daar deze gedefinieerd is als "de gelegenheid voor de ambtenaar om zijn standpunt op elke nuttige wijze te doen kennen".

De notie "tuchtonderzoek" werd uit het ontwerp geschrapt, gezien de opmerkingen geformuleerd in het advies van de Raad van State en gezien het feit dat er geen uitvoerig onderzoek vereist zal zijn in gevallen waar de feiten duidelijk vaststaan (bijvoorbeeld in geval van agressie op de werkplaats). Dat neemt uiteraard niet weg dat er een voorafgaand tuchtonderzoek kan worden opgestart als dat nodig blijkt.

Het ontwerp geeft ook aan welke de elementen zijn die op zijn minst de stukken van het aan de tuchtverheid bezorgde tuchtdossier vormen. Dat moet het mogelijk maken de tuchtdossiers eenvormiger te maken en de voorbereiding en de kwaliteit ervan te verbeteren.

Tot de inwerkingtreding van dit ontwerp van besluit bepaalde het tuchtstelsel dat als er een strafprocedure aan de gang was gelijktijdig met de tuchtprocedure, deze laatste automatisch opgeschort moest worden. Deze bepaling bracht in de praktijk zeer grote vertragingen met zich mee voor het verloop van de tuchtprocedures, hoofdzakelijk wegens de lange duur van de strafprocedures, die verbonden was aan de ernst van de feiten. Daaruit volgde dat de ambtenaar tijdens het verloop van de strafprocedure enkel geschorst kon worden in het belang van de dienst, wat de enige mogelijke "bewarende" maatregel was die de overheid kon nemen. Het was pas na afloop van de strafprocedure dat de tuchtprocedure hervat mocht worden.

De wijziging aangebracht door artikel 5 van het ontwerp van koninklijk besluit neemt het ambtshalve karakter van de schorsing van de tuchtprocedure tijdens het verloop van de strafprocedure weg. De verantwoordelijkheid om de tuchtprocedure al dan niet voort te zetten behoort voortaan de tuchtverheid toe. Voor zover de tuchtverheid vindt dat de vastgestelde feiten voldoende duidelijk en voldoende bewezen zijn om een tuchtsanctie op te leggen kan ze autonoom beslissen om de tuchtprocedure verder te zetten en is het niet meer nodig te wachten op het resultaat van de strafprocedure. Als de overheid van mening is dat de feiten onvoldoende duidelijk of onvoldoende bewezen zijn, met als gevolg en risico dat er een verkeerde maatregel genomen wordt, kan ze steeds beslissen de tuchtprocedure te schorsen en te wachten op het resultaat van de strafprocedure.

Het doel van de maatregel is uiteraard om het, zelfs al er een strafvordering werd ingesteld, mogelijk te maken om de tuchtprocedures voort te zetten als er geen twijfel bestaat over de feiten die een tuchtstraf rechtvaardigen.

In de derde plaats wordt, wat de beroepen betreft, het onderscheid tussen de interdepartementale raad van beroep (niveau A) en de verschillende departementale raden van beroep (niveaus B, C en D) opgeheven voor de ambtenaren van de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten. Bijgevolg is er maar één enkele bevoegde raad van beroep meer, ongeacht het niveau van de ambtenaar. De samenstelling van deze raad van beroep wordt eveneens aangepast. In elke zaak die onder de bevoegdheid van deze raad valt, zullen de voorzitter en de assessoren die zitting zullen houden worden gehaald uit de lijst van magistraten aangewezen door de Koning en uit de lijst van assessoren aangewezen door de minister van Ambtenarenzaken en de vakorganisaties.

Artikelen 21 tot 26 van het ontwerp waarborgen dan weer de coherentie van de wijzigingen aangebracht in de tekst van het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut.

autant que la réception soit confirmée. A défaut de confirmation obtenue, un autre mode doit être utilisé. Détailler plus précisément les procédures, comme le suggère l'avis du Conseil d'Etat, ne peut que les alourdir. L'agent a également le choix de répondre par lettre ou par courriel (avec également la même exigence d'obtenir une confirmation dans ce cas).

L'agent est auditionné par le supérieur hiérarchique sur les faits reprochés. Cependant, à l'issue des auditions, il n'y a plus de proposition provisoire de peine disciplinaire formulée par le supérieur hiérarchique. Cette nouvelle règle est inspirée de la procédure disciplinaire fixée à l'article 301 de la nouvelle loi communale, qui précise que la convocation adressée à l'agent concerné pour son audition par l'autorité disciplinaire mentionne qu'une peine disciplinaire est envisagée et qu'un dossier disciplinaire est constitué. Ce choix de procédure a par ailleurs été suivi par le Conseil d'Etat (Arr. n° 200.756, Van Langenhove ; Arr. n°195.647, Claeys).

En outre, l'autorité estime que le projet d'arrêté donne suffisamment de garanties en matière de respect des droits de la défense et du principe du contradictoire, notamment en prévoyant tous les éléments qui doivent figurer dans la convocation initiant la procédure disciplinaire ou encore en donnant à la notion de l'audition une définition très claire, celle-ci étant définie comme « l'occasion pour l'agent de faire connaître son point de vue par tous les moyens utiles ».

La notion d'« enquête disciplinaire » a été supprimée du projet vu les remarques formulées dans l'avis du Conseil d'Etat et vu le fait qu'aucune enquête approfondie ne sera requise dans les cas où les faits sont clairement établis (par exemple, en cas d'agression sur le lieu de travail). Il n'en reste évidemment pas moins qu'une enquête disciplinaire préalable pourra être entamée lorsque cela s'avèrera nécessaire.

Le projet précise aussi quels sont les éléments qui composent au minimum les pièces du dossier disciplinaire transmis à l'autorité disciplinaire. Cela doit permettre d'accroître l'uniformité des dossiers disciplinaires et d'en améliorer la préparation et la qualité.

Jusqu'à l'entrée en vigueur du présent projet d'arrêté, le régime disciplinaire précisait que si une procédure pénale était en cours en même temps que la procédure disciplinaire, cette dernière devait être automatiquement suspendue. Cette disposition entraînait dans la pratique de très longs retards dans le déroulement des procédures disciplinaires, principalement en raison de la longue durée, liée à la gravité des faits, des procédures pénales. Il en résultait que l'agent pouvait être uniquement, pendant le déroulement de la procédure pénale, suspendu dans l'intérêt du service, ce qui constituait la seule mesure « conservatoire » possible que l'autorité pouvait prendre. Ce n'est qu'à l'issue de la procédure pénale que la procédure disciplinaire pouvait reprendre.

La modification apportée par l'article 5 du projet d'arrêté royal élimine le caractère d'office de la suspension de la procédure disciplinaire pendant le déroulement de la procédure pénale. La responsabilité de poursuivre ou non la procédure disciplinaire appartient désormais à l'autorité disciplinaire. Dans la mesure où l'autorité disciplinaire trouve que les faits constatés sont suffisamment clairs et suffisamment prouvés pour infliger une sanction disciplinaire, elle peut décider en toute autonomie de poursuivre la procédure disciplinaire et il n'est plus nécessaire d'attendre le résultat de la procédure pénale. Si l'autorité estime que les faits ne sont pas suffisamment clairs ou pas suffisamment prouvés, avec la conséquence et le risque de prendre une mauvaise mesure, elle peut alors toujours décider de suspendre la procédure disciplinaire et d'attendre le résultat de la procédure pénale.

L'objectif de la mesure est bien évidemment de permettre de poursuivre, même si une action pénale a été intentée, les procédures disciplinaires lorsqu'il n'y a aucun doute sur les faits justifiant une peine disciplinaire.

En troisième lieu, au niveau des recours, la distinction entre la chambre de recours interdépartementale (niveau A) et les différentes chambres de recours départementales (niveaux B, C et D) est supprimée pour les agents des services publics fédéraux et des services publics fédéraux de programmation. Il n'y a par conséquent plus qu'une seule chambre de recours compétente, peu importe le niveau de l'agent. La composition de cette chambre de recours est également adaptée. Dans chaque affaire relevant de cette chambre, le Président et les assesseurs appelés à siéger seront puisés dans la liste des magistrats désignés par le Roi et dans la liste des assesseurs désignés par le Ministre de la Fonction publique et les organisations syndicales.

Les articles 21 à 26 du projet garantissent quant à eux la cohérence des modifications apportées au texte de l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public.

Tot slot werden de andere opmerkingen van de Raad van State gevolgd. Artikelen 2, 3, 5, 7, 9, 17 (nu 16), 23 (nu 22), 24 (nu 23), 25 (nu 24), 28 (nu 27) en 30 (nu 29) van het ontwerp werden aldus aangepast rekening houdend met deze opmerkingen. Artikel 13 van het ontwerp, zoals het ter advies aan de Raad van State werd voorgelegd, werd dan weer opgeheven.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister belast met Ambtenarenzaken,
S. VANDEPUT

Raad van State
afdeling Wetgeving

Advies 59.265/4 van 6 juni 2016 over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het Rijkspersoneel'

Op 14 april 2016 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Defensie belast met Ambtenarenzaken binnen een termijn van dertig dagen verlengd tot 7 juni 2016 (*) een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het Rijkspersoneel'.

Het ontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 6 juni 2016. De kamer was samengesteld uit Pierre LIÉNARDY, kamervoorzitter, Martine BAGUET en Bernard BLERO, staatsraden, Sébastien VAN DROOGHENBROECK en Jacques ENGLEBERT, assessoren, en Colette GIGOT, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Anne VAGMAN, eerste auditor.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre LIÉNARDY.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 6 juni 2016.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

ALGEMENE OPMERKING

In verscheidene bepalingen van de ontworpen tekst wordt gebruikgemaakt van de uitdrukking "kalenderdagen".(1) Artikel 13 van het ontwerp strekt er bovendien enkel toe het woord "kalender" in te voegen tussen het woord "tien" en het woord "dagen" in artikel 88 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 'houdende het statuut van het rijkspersoneel'.

Zoals de afdeling Wetgeving reeds heeft opgemerkt, is de uitdrukking "kalenderdag" een anglicisme. Daar hier gewone dagen worden geteld, volstaat het "dagen" te schrijven.(2)

Het volledige ontwerp moet in het licht van die opmerking worden herzien.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

OPSCHRIFT

Om de strekking van het ontworpen besluit beter tot uiting te laten komen, verdient het aanbeveling in het opschrift het woord "tuchtrechtelijke" in te voegen tussen het woord "diverse" en het woord "bepalingen".

AANHEF

In de aanhef van het ontwerp worden alleen de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet als rechtsgrond vermeld.

Daarmee verschilt die aanhef volledig van de aanhef van een aantal van de gewijzigde besluiten, zoals bijvoorbeeld het koninklijk besluit van 8 januari 1973 'tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut', dat bij de artikelen 22 tot 27 van het ontwerp wordt gewijzigd en waarvoor de in de aanhef vermelde bepalingen geen degelijke rechtsgrond opleveren.

Enfin, les autres observations du Conseil d'Etat ont été suivies. Les articles 2, 3, 5, 7, 9, 17 (devenu 16), 23 (devenu 22), 24 (devenu 23), 25 (devenu 24), 28 (devenu 27) et 30 (devenu 29) du projet ont ainsi été adaptés en tenant compte de ces remarques. L'article 13 du projet, tel qu'il a été soumis à l'avis du Conseil d'Etat, a quant à lui été abrogé.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Ministre chargé de la Fonction publique,
S. VANDEPUT

Conseil d'Etat
section de législation

Avis 59.265/4 du 6 juin 2016 sur un projet d'arrêté royal 'portant modification de diverses dispositions relatives aux agents de l'État'

Le 14 avril 2016, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par le Ministre de la Défense chargé de la Fonction publique à communiquer un avis, dans un délai de trente jours prorogé jusqu'au 7 juin 2016 (*), sur un projet d'arrêté royal 'portant modification de diverses dispositions relatives aux agents de l'État'.

Le projet a été examiné par la quatrième chambre le 6 juin 2016. La chambre était composée de Pierre LIÉNARDY, président de chambre, Martine BAGUET et Bernard BLERO, conseillers d'Etat, Sébastien VAN DROOGHENBROECK et Jacques ENGLEBERT, assessesurs, et Colette GIGOT, greffier.

Le rapport a été présenté par Anne VAGMAN, premier auditor.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre LIÉNARDY.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 6 juin 2016.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

OBSERVATION GÉNÉRALE

Plusieurs dispositions du texte en projet emploient l'expression « jours calendrier » (1). Par ailleurs, l'article 13 du projet a pour seul objet d'insérer le mot « calendrier » entre les mots « 10 jours » et le mot « prenant », dans l'article 88 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 'portant le statut des agents de l'État'.

Comme la section de législation l'a déjà observé, l'expression « jours calendrier » est un anglicisme. Puisqu'il s'agit en l'espèce de compter des jours ordinaires, il suffit d'écrire « jours » (2).

L'ensemble du projet sera revu à la lumière de cette observation.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

INTITULÉ

Aux fins de mieux faire apparaître l'objet de l'arrêté en projet, son intitulé gagnerait à être complété par les mots « en matière disciplinaire ».

PRÉAMBULE

Le préambule du projet mentionne à titre de fondement juridique uniquement les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution.

Il diffère ainsi totalement du préambule de certains des arrêtés modifiés, comme l'arrêté royal du 8 janvier 1973 'fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public', modifié par les articles 22 à 27 du projet, et pour lesquels les dispositions visées au préambule ne procurent pas un fondement juridique adéquat.

Het staat derhalve aan de steller van het ontwerp om de verschillende rechtsgronden ervan beter te bepalen. Voorts dient hij de aanhef aan te passen, nadat hij, in zoverre deze bepalingen het zouden voorschrijven, de noodzakelijke vormvereisten heeft vervuld.(3)

DISPOSITIEF

Artikel 1

Artikel 1 van het ontwerp strekt tot vervanging van artikel 77 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 'houdende het statuut van het rijkspersoneel'.

Het thans geldende artikel 77 luidt als volgt:

“§ 1. De volgende tuchtstraffen kunnen worden uitgesproken:

- 1° terechtwijzing;
- 2° blaam;
- 3° inhouding van wedde;
- 4° verplaatsing bij tuchtmaatregel;
- 5° tuchtschorsing;
- 6° lagere inschaling;
- 7° terugzetting;
- 8° ontslag van ambtswege;
- 9° afzetting.

§ 2. Inhouding van wedde wordt toegepast gedurende ten hoogste één maand en mag niet hoger liggen dan die welke bepaald is in artikel 23, tweede lid, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers.

§ 3. De bij tuchtmaatregel verplaatste ambtenaar kan op zijn aanvraag geen nieuwe aanwijzing noch overplaatsing bekomen gedurende de termijn die voor de uitwijssing van zijn tuchtstraf is bepaald.

§ 4. Onverminderd artikel 107 wordt tuchtschorsing uitgesproken voor een periode van ten minste één maand en ten hoogste drie maanden.

§ 4bis. Lagere inschaling wordt opgelegd door toekenning:

- 1° van een lagere weddenschaal in dezelfde graad of in dezelfde klasse;
- 2° van een graad van hetzelfde niveau met een lagere weddenschaal.

§ 5. Terugzetting wordt opgelegd door toekenning van een graad in een lager niveau of van een lagere klasse.

De graad of de klasse waarin de terugzetting wordt toegepast moet voorkomen in het personeelsplan. De ambtenaar neemt in deze nieuwe graad of in deze nieuwe klasse rang in op de datum waarop de toekenning uitwerking heeft.

§ 6. Elke tuchtstraf wordt op de individuele evaluatiefiche van de ambtenaren opgetekend”.

Het ontworpen artikel 77 zijnerzijds luidt als volgt:

“§ 1. – De volgende tuchtstraffen kunnen worden uitgesproken:

- 1° De terechtwijzing;
- 2° De inhouding van wedde;
- 3° De verplaatsing bij tuchtmaatregel;
- 4° Het ontslag van ambtswege;
- 5° De afzetting.

§ 2. – De inhouding van wedde wordt toegepast gedurende ten minste 1 maand en ten hoogste 36 maanden en mag niet hoger liggen dan die welke bepaald is in artikel 23, tweede lid, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon van de werknemers.

§ 3. – De bij tuchtmaatregel verplaatste ambtenaar kan op zijn aanvraag geen nieuwe aanwijzing noch overplaatsing bekomen gedurende de termijn die voor de uitwijssing van zijn tuchtstraf is bepaald”.

Die nieuwe bepaling strekt er voornamelijk toe de blaam, de tuchtschorsing, de lagere inschaling en de terugzetting te schrappen in de lijst van de tuchtstraffen die kunnen worden opgelegd aan een ambtenaar.

De nieuwe lijst telt dus maar vijf mogelijke straffen, terwijl de geldende regeling er negen omvat.

Door die vermindering heeft de tuchtoverheid dus een beperktere keuze. Echter hoe groter de keuze aan straffen, van licht naar zwaar, hoe eenvoudiger het blijkt te zijn om geval per geval de proportionaliteit van de straf te waarborgen, niet alleen gelet op de aan de ambtenaar ten laste gelegde feiten, maar ook gelet op zijn professioneel

Il appartient dès lors à l'auteur du projet de mieux en identifier les différents fondements juridiques. Il adaptera ensuite le préambule après avoir, dans la mesure où ces dispositions le prévoient, accompli les formalités requises (3).

DISPOSITIF

Article 1^{er}

L'article 1^{er} du projet entend remplacer l'article 77 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 'portant le statut des agents de l'État'.

Cet article 77, tel qu'en vigueur, dispose comme suit :

« § 1^{er}. Les peines disciplinaires suivantes peuvent être prononcées :

- 1° le rappel à l'ordre ;
- 2° le blâme ;
- 3° la retenue de traitement ;
- 4° le déplacement disciplinaire ;
- 5° la suspension disciplinaire ;
- 6° la régression barémique ;
- 7° la rétrogradation ;
- 8° la démission d'office ;
- 9° la révocation.

§ 2. La retenue de traitement s'applique pendant un mois au plus et ne peut être supérieure à celle prévue à l'article 23, alinéa 2, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs.

§ 3. L'agent déplacé par mesure disciplinaire, ne peut obtenir à sa demande ni une nouvelle affectation, ni un transfert, pendant le délai qui est fixé pour l'effacement de sa peine disciplinaire.

§ 4. Sans préjudice de l'article 107, la suspension disciplinaire est prononcée pour une période d'un mois au moins et de trois mois au plus.

§ 4bis. La régression barémique est infligée par l'attribution :

- 1° d'une échelle de traitement inférieure dans le même grade ou dans la même classe ;
- 2° d'un grade du même niveau doté d'une échelle de traitement inférieure.

rieur ou d'une classe inférieure.

Le grade ou la classe dans lequel la rétrogradation est appliquée doit figurer dans le plan de personnel. L'agent prend rang dans ce nouveau grade ou dans cette nouvelle classe à la date à laquelle l'attribution produit ses effets.

§ 6. Toute peine disciplinaire fait l'objet d'une inscription à la fiche individuelle d'évaluation de l'agent ».

L'article 77 en projet est, pour sa part, rédigé comme suit :

« § 1^{er}. – Les peines disciplinaires suivantes peuvent être prononcées :

- 1° le rappel à l'ordre ;
- 2° la retenue de traitement ;
- 3° le déplacement disciplinaire ;
- 4° la démission d'office ;
- 5° la révocation.

§ 2. – La retenue de traitement s'applique pendant 1 mois au moins et 36 mois au plus et ne peut être supérieure à celle prévue à l'article 23, alinéa 2, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs.

§ 3. – L'agent déplacé par mesure disciplinaire, ne peut obtenir à sa demande ni une nouvelle affectation, ni un transfert, pendant le délai qui est fixé pour l'effacement de sa peine disciplinaire ».

Cette nouvelle disposition a essentiellement pour objet de supprimer, dans la liste des sanctions disciplinaires qui peuvent être infligées à un agent, le blâme, la suspension disciplinaire, la régression barémique et la rétrogradation.

La nouvelle liste ne comporte donc plus que cinq peines possibles alors que le régime en vigueur en comporte neuf.

Une telle diminution réduit ainsi le choix de l'autorité disciplinaire. Or, plus le choix de peines est vaste, de la peine la plus légère à la plus lourde, plus il s'avère aisé de garantir la proportionnalité de la sanction, au cas par cas, compte tenu non seulement des faits reprochés à l'agent mais également de ses antécédents professionnels et éventuellement

en eventueel tuchtrechtelijk verleden. Hoe groter bovendien de verscheidenheid aan mogelijke straffen, hoe eenvoudiger het blijkt te zijn om te kiezen voor een adequate straf die aangepast is aan de aan de ambtenaar ten laste gelede feiten, tevens gelet op zijn verleden.

Als het aantal van en de variatie aan mogelijke tuchtstraffen vermindert, bestaat in se dus het risico dat het voor de overheid moeilijker wordt om het evenredigheids- en het redelijkheidsbeginsel in acht te nemen.

In dat verband staat in het verslag aan de Koning het volgende:

“In de eerste plaats wordt het aantal tuchtsancties vereenvoudigd waarbij een zekere variatie aan tuchtsancties behouden blijft zodanig dat het principe van de proportionaliteit gewaarborgd is. De rechtwijziging is de lichtste tuchtsanctie die wordt behouden en die als ‘morele’ sanctie een signaal is voor de ambtenaar over een nalatigheid bij het uitoefenen van zijn functie.

De mogelijkheid om een inhouding van wedde toe te passen wordt uitgebreid tot maximum 36 maanden. De verstrenging van deze maatregel dient als alternatief voor het schrappen van de tuchtschorsing, de terugzetting (in graad) en de lagere inschaling”.

In het licht van die uitleg merkt de afdeling Wetgeving op dat het schrappen van de blaam geen aanleiding lijkt te zullen geven tot de hierboven geschetste problemen, omdat die straf nauw aansluit bij de terechtwijziging.

Doordat de mogelijke duur van de inhouding van wedde beduidend langer wordt, kan ook in zekere mate worden gecompenseerd dat andere straffen zoals de lagere inschaling worden geschrapt.

Dat neemt niet weg dat door de vermindering van het aantal en van de variatie aan straffen de tuchtverheid met het oog op de inachtneming van de hierboven vermelde beginselen zorgvuldiger zal moeten zijn wat betreft de keuze en de motivering van de straf.

Artikelen 2 en 3

1.1. Luidens artikel 78 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 is het thans zo dat, wanneer aan een ambtenaar feiten ten laste worden gelegd die tot een tuchtstraf kunnen leiden, de hiërarchische meerdere die ambtenaar hoort over de feiten en indien nodig de getuigen hoort. Van die hoorgesprekken wordt een proces-verbaal opgesteld dat ter visering wordt voorgelegd aan de ambtenaar en dat hij binnen een termijn van zeven dagen na ontvangst ervan moet terugbezorgen, samen met een schriftelijke nota indien hij dat nuttig acht. Binnen een termijn van vijf dagen na het verstrijken van die termijn van zeven dagen “betekent” (lees: brengt ter kennis) de hiërarchische meerdere aan de ambtenaar de tuchtstraf die hij aan het directiecomité wil voorstellen en bezorgt hij zijn voorstel van tuchtstraf aan het directiecomité. Met het overzenden van zijn voorstel wordt de eerste procedure-refase afgesloten (de fase van het “onderzoek”) en begint de tweede fase (de eigenlijke tuchtfase) die geregeld wordt bij artikel 79 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 en die zich voor het directiecomité afspeelt.

Overeenkomstig die regeling treedt de hiërarchische meerdere niet alleen op als de instantie die het tuchtdossier aanlegt, maar neemt hij ook de rol van hiërarchisch verantwoordelijke autoriteit op zich door een tuchtstraf voor te stellen aan het directiecomité.

1.2. Luidens het ontworpen artikel 78, § 2, verloopt de eerste fase als volgt: ongeacht of de hiërarchische meerdere al dan niet vooraf “een onderzoek heeft gevoerd”, brengt hij de ambtenaar op één van de in diezelfde paragraaf 2, tweede lid, bepaalde wijzen op de hoogte van “de feiten die hem ten laste worden gelegd en [van] het feit dat een tuchtprocedure tegen hem wordt opgestart”. Paragraaf 4 van de ontworpen tekst bepaalt dat “[d]e oproepingsbrief aan de ambtenaar voor het tuchtrechtelijk verhoor door de bevoegde hiërarchische meerdere, binnen de termijn van 14 [dagen] vanaf de datum waarop de ambtenaar geïnformeerd is dat een tuchtprocedure tegen hem is opgestart, wordt [betekend] door de voorzitter van het directiecomité (...). Deze vermeldt het recht van de ambtenaar om zijn standpunt op elke nuttige wijze te doen kennen en het recht op tegenspraak over de feiten die hem ten laste worden gelegd”.

De aldus uitgewerkte nieuwe procedure geeft aanleiding tot de volgende opmerkingen.

2.1. Luidens het ontworpen artikel 78, §§ 2 en 4, vangt de eigenlijke tuchtprocedure aan zodra de ambtenaar ervan op de hoogte is gebracht dat hem feiten ten laste worden gelegd en dat een tuchtprocedure tegen hem wordt opgestart. Uiterlijk veertien dagen nadat hij daarvan op de hoogte gebracht is, zal hij door de voorzitter van het directiecomité worden opgeroepen om, op grond van het beginsel van de tegenspraak, te worden gehoord over de feiten die hem ten laste worden gelegd.

disciplinaires. De même, plus les sanctions possibles sont de nature variée, plus il s'avère aisé de choisir une sanction adéquate et adaptée aux faits reprochés à l'agent, compte tenu également des antécédents de celui-ci.

Ainsi, la diminution du nombre et de la nature de sanctions disciplinaires possibles comporte en soi le risque de rendre plus difficile le respect, par l'autorité, des principes de proportionnalité et du raisonnable.

A ce propos, le rapport au Roi expose ce qui suit :

« Avant tout, le nombre de sanctions disciplinaires est simplifié, tout en maintenant une certaine variété dans les sanctions disciplinaires de manière à pouvoir garantir le principe de proportionnalité. Le rappel à l'ordre est la sanction disciplinaire la plus légère qui est maintenue et qui, en tant que sanction ‘morale’, est un signal pour l'agent concernant une négligence dans l'exercice de sa fonction.

La possibilité d'appliquer une retenue de traitement est élargie à 36 mois maximum. Le renforcement de cette mesure est une alternative à la suppression de la suspension disciplinaire, de la rétrogradation (de grade) et de la régression barémique ».

Au regard de ces explications, la section de législation observe que la suppression du blâme, dès lors qu'il se rapproche fortement du rappel à l'ordre, ne paraît pas être de nature à engendrer les difficultés relevées ci-avant.

De même, l'élargissement significatif de la durée possible de la retenue de traitement permet, dans une certaine mesure, de compenser la suppression d'autres sanctions telle la régression barémique.

Il n'en demeure pas moins que la réduction du nombre et des types de sanctions devra mener l'autorité disciplinaire à une vigilance accrue en termes de choix de la sanction et de sa motivation, en vue de ne pas méconnaître les principes rappelés ci-avant.

Articles 2 et 3

1.1. A l'heure actuelle, aux termes de l'article 78 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937, lorsque des faits susceptibles d'entraîner une sanction disciplinaire sont reprochés à un agent, le supérieur hiérarchique entend celui-ci sur les faits et procède, si nécessaire, à l'audition de témoins. Ces auditions font l'objet d'un procès-verbal soumis à l'agent pour qu'il le vise et le restitue dans les sept jours de sa remise accompagné d'une note écrite par lui, s'il l'estime utile. Dans les cinq jours qui suivent l'expiration de ce délai de sept jours, le supérieur hiérarchique notifie à l'agent la peine disciplinaire qu'il entend proposer au comité de direction à qui il la transmet. Cette transmission clôture la première phase de la procédure (phase d'« enquête ») et fait débiter la deuxième phase (phase disciplinaire proprement dite) – organisée par l'article 79 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 – qui se déroule devant le comité de direction.

Dans ce dispositif, le supérieur hiérarchique n'agit pas seulement comme l'autorité instruisant le dossier disciplinaire mais assume également son rôle d'autorité hiérarchiquement responsable en proposant une sanction disciplinaire au comité de direction.

1.2. L'article 78, § 2, en projet organise la première phase comme suit : le supérieur hiérarchique qu'il ait ou non préalablement « initié une enquête » informe l'agent, par le biais de l'un des modes énoncés au même paragraphe 2, alinéa 2, « des faits qui lui sont reprochés et du fait qu'une procédure disciplinaire est entamée à son égard ». En son paragraphe 4, le texte en projet prévoit que « (1) a lettre de convocation est notifiée à l'agent en vue d'une audition disciplinaire par le supérieur hiérarchique compétent, à l'agent dans le délai de quatorze jours [...] à dater de la date à laquelle l'agent a été informé qu'une procédure disciplinaire était entamée à son encontre, par le président du comité de direction. La lettre mentionne le droit de faire connaître son point de vue par tous les moyens utiles et le droit à la contradiction à propos des faits qui lui sont reprochés ».

La nouvelle procédure ainsi conçue appelle les observations suivantes.

2.1. L'article 78, §§ 2 et 4, en projet fait débiter la procédure disciplinaire proprement dite dès l'information portée à la connaissance de l'agent que des faits lui sont reprochés et qu'une procédure disciplinaire est entamée. Dans les quatorze jours de cette information, il sera convoqué par le président du comité de direction pour être entendu, sur la base du principe du contradictoire, sur les faits qui lui sont reprochés.

Aangezien de tuchtprocedure als zodanig van start gaat zodra de ambtenaar geïnformeerd is, is het – zelfs al wordt er in de tekst van het dispositief verder niets over gezegd – a fortiori vanzelfsprekend dat, teneinde de te waarborgen dat het algemeen beginsel dat de rechten van verdediging moeten worden geëerbiedigd en het beginsel van de tegenspraak in acht genomen worden, de ambtenaar in het kader van de informatieverstrekking waarin het ontworpen artikel 78, § 2 voorziet, op omstandige wijze wordt ingelicht over de feiten die hem ten laste worden gelegd.

Daarvan uitgaande is het de afdeling Wetgeving niet duidelijk – en het verslag aan de Koning zegt daarover niets – waarom de hiërarchische meerdere er alleen nog mee wordt belast het tuchtdossier(4) aan te leggen en waarom hij als dusdanig niet meer bevoegd is om een tuchtstraf voor te stellen aan het directiecomité. Die vraag is des te pertinenter, daar het directiecomité overeenkomstig de bij de ontworpen artikelen 78 en 79 ingestelde procedure uiterlijk twee maanden na ontvangst van het door de hiërarchische meerdere aangelegde dossier moet beslissen over het voorstel van tuchtstraf dat hij binnen vijftien dagen ter kennis van de ambtenaar moet brengen. Dat betekent dat de ambtenaar gedurende meer dan drie maanden – dat is de optelsom van de verschillende termijnen waarin de ontworpen artikelen 78 en 79 voorziet – en dus tijdens de hele duur van de procedure die de geschilprocedure voor de beroepscommissie voorafgaat, onkundig zal worden gelaten van de tuchtstraf die zal of kan worden opgelegd voor de feiten die hem ten laste worden gelegd.

De procedure die wordt ingesteld bij de ontworpen artikelen 78 en 79 moet, teneinde een betere inachtneming te waarborgen van het algemeen beginsel dat de rechten van verdediging moeten worden geëerbiedigd en van het beginsel van de tegenspraak, aldus worden herzien dat erin wordt bepaald dat de ambtenaar zo vroeg mogelijk op de hoogte wordt gebracht van het strafvoorstel dat jegens hem zal worden gedaan.

2.2. In paragraaf 2, eerste lid, van het ontworpen artikel 78 wordt bepaald dat

“[h]et feit dat een tuchtprocedure tegen [de ambtenaar] wordt opgestart (...) het gevolg [kan] zijn van een onderzoek gevoerd door de hiërarchische meerdere”.

Het gebruik van het werkwoord “kunnen” wekt de indruk dat zulks niet systematisch het geval zal zijn. De afdeling Wetgeving vraagt zich af in welke gevallen een tuchtprocedure zal worden opgestart zonder voorafgaand onderzoek door de hiërarchische meerdere en vooral op welke – inzonderheid feitelijke(5) – gronden en op initiatief van welke overheid de tuchtprocedure dan zal worden opgestart.

Ingeval een onderzoek wordt gevoerd, moet daarenboven duidelijk worden omschreven wat de bedoeling ervan is en wat de plichten, de taken en de bevoegdheden van de hiërarchische meerdere in dat verband zijn, zodat die onderzoeksfase zich onderscheidt van de fase waarin het ontworpen artikel 78, § 4, voorziet, zo niet zal de nieuwe procedure in de fase die aan de tuchtprocedure voorafgaat en a priori zonder duidelijke rechtvaardiging, krachten het ontworpen artikel 78, § 4, overlappen met het stadium dat thans deel uitmaakt van de eigenlijke tuchtprocedure.

Als dat onderzoek evenwel gericht is op het inwinnen van informatie, is het niet nodig zulks te bepalen, aangezien de vaststellingen die tijdens dat gerechtelijk onderzoek gedaan zijn, zullen moeten worden vermeld in het dossier dat de ambtenaar ter uitvoering van paragraaf 4 zal mogen inzien.

De voorliggende bepaling behoort aldus te worden herzien dat zij dienovereenkomstig verduidelijkt en aangevuld wordt.

2.3. Het is niet duidelijk welk verband moet worden gelegd tussen de paragrafen 2 en 4 van het ontworpen artikel 78: hoe zullen de in paragraaf 2 bedoelde kennisgeving en de in paragraaf 4 vermelde oproepingsbrief zich tot elkaar verhouden?

Die vraag is niet onbelangrijk, aangezien uit paragraaf 4 blijkt dat de ambtenaar moet worden gehoord binnen een termijn van veertien dagen te rekenen vanaf de datum waarop hij ervan op de hoogte wordt gebracht dat tegen hem een tuchtprocedure wordt opgestart.(6)

Bovendien blijkt uit de vergelijking van de twee paragrafen dat hij de in paragraaf 2 bedoelde kennisgeving zal ontvangen van de bevoegde hiërarchische meerdere, terwijl de oproepingsbrief aan hem zal worden toegestuurd door de voorzitter van het directiecomité.

De voorzitter van het directiecomité moet evenwel tussenkomen in het vervolg van de procedure, zodra het dossier overeenkomstig het ontworpen artikel 78, § 6, aan het directiecomité bezorgd is, zodat het niet uitgesloten is dat zijn onpartijdigheid daardoor ter discussie wordt gesteld. Het zou bijgevolg beter zijn dat de ambtenaar, overeenkomstig het huidige artikel 78, § 2, voor het in het ontworpen artikel 78, § 4,

Dès lors que la procédure disciplinaire comme telle est enclenchée dès la phase d’information de l’agent, il va a fortiori de soi – même en l’absence de précision sur ce point dans le texte du dispositif – que pour garantir le respect du principe général des droits de la défense et du principe du contradictoire, l’agent soit, dans le cadre de l’information prévue à l’article 78, § 2, en projet, éclairé de manière circonstanciée quant aux faits qui lui sont reprochés.

Ceci étant, la section de législation n’aperçoit pas et le rapport au Roi est muet sur ce point, pourquoi le supérieur hiérarchique ne se voit plus investi que d’une mission d’instruction du dossier disciplinaire (4) et n’a plus, comme tel, le pouvoir de proposer une sanction disciplinaire au comité de direction. Cette question se pose avec d’autant plus d’acuité que dans la procédure mise en place par les articles 78 et 79 en projet, ce n’est qu’au plus tard deux mois après avoir été saisi par le supérieur hiérarchique du dossier qu’il a constitué, que le comité de direction prendra sa décision sur la proposition de sanction disciplinaire qu’il notifiera, dans les quinze jours, à l’agent. En d’autres termes, pendant plus de trois mois, par computation des différents délais prévus aux articles 78 et 79 en projet, et donc pendant toute la durée de la procédure préalable à la procédure contentieuse devant la commission de recours, l’agent sera tenu dans l’ignorance de la sanction disciplinaire qui assortira ou pourrait assortir les faits qui lui sont reprochés.

La procédure telle qu’instaurée par les articles 78 et 79 en projet sera revue pour mieux assurer le respect du principe général des droits de la défense et du principe du contradictoire en prévoyant que l’agent sera informé au plus tôt de la proposition de sanction qu’il est envisagé de prendre à son égard.

2.2. Au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, de l’article 78 en projet, il est prévu que

« Le fait qu’une procédure disciplinaire soit entamée à son encontre peut être consécutif à une enquête initiée par le supérieur hiérarchique compétent ».

L’emploi du verbe « pouvoir » laisse supposer que tel ne sera pas systématiquement le cas. La section de législation s’interroge sur les hypothèses dans lesquelles une procédure disciplinaire serait entamée sans enquête préalable du supérieur hiérarchique et surtout, sur quelles bases – notamment factuelles (5) – et à l’initiative de quelle autorité la procédure disciplinaire serait alors initiée.

En outre, dans l’hypothèse où une enquête sera réalisée, il convient de préciser quel en sera l’objet, et quels seront alors les devoirs, missions et pouvoirs du supérieur hiérarchique dans ce cadre en manière telle que cette phase d’enquête se distingue de celle organisée par l’article 78, § 4, en projet, à défaut de quoi la nouvelle procédure aboutira à dupliquer, dans la phase pré-disciplinaire et a priori sans justification apparente, une étape qui s’intègre maintenant dans la procédure disciplinaire proprement dite en vertu de l’article 78, § 4, en projet.

En revanche, si cette enquête est une information, il n’est pas besoin de le prévoir étant entendu que les constats posés lors de cette information devront figurer au dossier que l’agent pourra consulter en exécution du paragraphe 4.

La disposition à l’examen sera revue aux fins d’être précisée et complétée en conséquence.

2.3. Le lien à opérer entre les paragraphes 2 et 4 de l’article 78 en projet n’est pas clair : comment l’information prévue au paragraphe 2 et la lettre de convocation visée au paragraphe 4 vont-elles s’articuler ?

La question n’est pas sans importance puisqu’il ressort du paragraphe 4 que l’agent devra être entendu dans un délai de quatorze jours à dater de la date à laquelle il a été informé qu’une procédure disciplinaire était entamée à son encontre (6).

Par ailleurs, le ressort de la comparaison des deux paragraphes que l’information prévue au paragraphe 2 lui sera adressée par son supérieur hiérarchique compétent, tandis que la lettre de convocation lui sera adressée par le président du comité de direction.

Or, le président du comité de direction est appelé à intervenir dans la suite de la procédure une fois le dossier transmis, en application de l’article 78, § 6, en projet, au comité de direction en sorte qu’il n’est pas exclu que son impartialité soit de ce fait mise en cause. Mieux vaudrait dès lors que l’agent soit, comme dans l’actuel article 78, § 2, convoqué par son supérieur hiérarchique à l’audition mentionnée à l’article 78,

vermelde verhoor door zijn hiërarchische meerdere wordt opgeroepen, en wel op hetzelfde ogenblik waarop hij de in het ontworpen artikel 78, § 2 bedoelde kennisgeving ontvangt.

Daardoor kan worden voorkomen dat de ambtenaar die moet worden gehoord binnen een termijn van veertien dagen te rekenen vanaf de datum waarop hij er door zijn hiërarchische meerdere van op de hoogte is gebracht dat tegen hem een tuchtprocedure wordt ingesteld, naderhand nog eens en bovendien door de voorzitter van het directiecomité in kennis wordt gesteld van de datum van zijn verhoor, dus op een ogenblik dat hem geen redelijke termijn kan worden gewaarborgd om zijn verweermiddelen voor te bereiden. Als zulks zich zou voordoen zou het algemeen beginsel dat de rechten van verdediging moeten worden geëerbiedigd immers geschonden worden.

Aan de ambtenaar moet hoe dan ook een redelijke termijn worden gelaten om zich te verdedigen.

2.4. Ten behoeve van de rechtszekerheid zou in paragraaf 2, tweede lid, 1°, van het ontworpen artikel 78 moeten worden gepreciseerd hoe en binnen welke termijn de ontvangst van de elektronische mededeling moet worden bevestigd.(7)

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 12 van het ontwerp.

2.5. De regel waarin het ontworpen artikel 78, § 3, eerste lid, voorziet, zou beter worden geredigeerd als volgt:

“Wanneer uit een beslissing van een strafrechtbank blijkt dat de feiten die aan de tuchtprocedure ten grondslag liggen, bewezen zijn, is de bevoegde hiërarchische meerdere door die beslissing gebonden wat de vaststelling van die feiten betreft”.

Het principe dat in die bepaling wordt weergegeven, te weten dat door geen enkele administratieve overheid kan worden geraakt aan het gezag van gewijsde in strafzaken, spreekt echter vanzelf. De bepaling is overbodig en moet worden weggelaten.

Het tweede lid van paragraaf 3 geeft aanleiding tot een soortgelijke opmerking, daar artikel 14 van de wet van 15 september 2013 ‘betreffende de melding van een veronderstelde integriteits-schending in de federale administratieve overheden door haar personeelsleden’ duidelijk bepaalt aan welke personen het schriftelijk verslag van het onderzoek van de federale ombudsmannen moet worden meegedeeld, alsook dat de hoogste hiërarchische meerdere van de federale administratieve overheid waar de veronderstelde integriteits-schending zich heeft voorgedaan, er binnen zijn administratie het gepaste gevolg aan moet geven. Artikel 78, § 3, tweede lid, is dus eveneens overbodig en moet worden weggelaten.

2.6. De ontworpen tekst zou moeten worden aangevuld met een bepaling luidens welke in de brief waarbij de ambtenaar wordt opgeroepen uitdrukkelijk vermeld wordt dat deze het recht heeft te vragen dat getuigen worden gehoord. Een dergelijke bepaling beantwoordt niet alleen aan het algemene beginsel dat de rechten van verdediging geëerbiedigd moeten worden, maar sluit ook aan bij het bepaalde van de ontworpen paragraaf 6, tweede lid.(8)

De ontworpen tekst moet ook zo worden aangevuld dat daarin de nadere regels worden vastgelegd voor de toegang van de ambtenaar tot het tuchtdossier dat op hem betrekking heeft, binnen een termijn die het hem mogelijk maakt de zitting waarop hij gehoord wordt goed voor te bereiden en er zijn verweermiddelen aan te voeren. Wanneer de ambtenaar geen toegang heeft tot dat dossier, kan hij immers niet, zoals paragraaf 4 vermeldt, “zijn standpunt op elke nuttige wijze (...) doen kennen” en evenmin zijn “recht op tegenspraak over de feiten die hem ten laste worden gelegd” daadwerkelijk doen gelden.

Artikel 3

1. De termijn van tien dagen die paragraaf 1, eerste lid, van het ontworpen artikel 79 voorschrijft ter vervanging van de termijn van vijf dagen waarin het geldende artikel 79 voorziet, heeft als gevolg dat de termijn wordt ingekort waarover de ambtenaar beschikt om, met het oog op de zitting waarop hij door het directiecomité wordt gehoord, zijn verdediging voor te bereiden. Daar moet bij het vaststellen van de datum van de hoorzitting rekening mee worden gehouden, zodat aan de betrokkene daadwerkelijk een redelijke termijn wordt gewaarborgd om, gelet op de omstandigheden van de zaak, zijn verweermiddelen voor te bereiden.

2. Paragraaf 1, vierde lid, van het ontworpen artikel 79 zou beter worden geredigeerd als volgt:

“Indien de ambtenaar of zijn verdediger ondanks een regelmatige oproeping twee opeenvolgende keren niet verschijnt, en ongeacht of de ambtenaar of zijn verdediger een geldige reden aanvoert, doet het directiecomité na de tweede hoorzitting uitspraak op basis van de stukken van het dossier”.

§ 4, en projet, et ce concomitamment à l’information prévue à l’article 78, § 2, en projet.

Ceci permettra d’éviter que l’agent devant être entendu dans un délai de quatorze jours à dater du jour où il a été informé par son supérieur hiérarchique qu’une procédure disciplinaire était entamée à son encontre, soit avisé, ultérieurement et de surcroît par le président du comité de direction, de la date de son audition, c’est-à-dire à un moment qui ne lui offrira pas nécessairement la garantie de disposer d’un délai raisonnable pour préparer ses moyens de défense. Une telle situation méconnaîtrait en effet le principe général des droits de la défense.

En tout état de cause, un délai raisonnable devra être accordé à l’agent pour assurer sa défense.

2.4. Au paragraphe 2, alinéa 2, 1°, de l’article 78 en projet, la sécurité juridique serait mieux assurée en précisant par quel moyen la réception du courrier doit être confirmée, et dans quel délai (7).

La même observation vaut pour l’article 12 du projet.

2.5. La règle prévue à l’article 78, § 3, alinéa 1^{er}, en projet serait mieux rédigée comme suit :

« Lorsqu’il résulte d’une décision prononcée par une juridiction pénale que les faits qui fondent la procédure disciplinaire sont établis, le supérieur hiérarchique compétent est, en ce qui concerne l’établissement de ces faits, tenu par cette décision ».

Toutefois, le principe même que traduit cette disposition va de soi, à savoir qu’il n’appartient pas à une autorité administrative – quelle qu’elle soit – de porter atteinte à l’autorité de chose jugée en matière pénale. La disposition est inutile et sera omise.

L’alinéa 2 du paragraphe 3 appelle une observation similaire dès lors que la loi du 15 septembre 2013 ‘relative à la dénonciation d’une atteinte suspectée à l’intégrité au sein d’une autorité administrative fédérale par un membre de son personnel’, en son article 14, précise clairement les personnes à qui le rapport écrit de l’enquête menée par les médiateurs fédéraux doit être communiqué, à charge pour le responsable hiérarchique le plus élevé de l’autorité administrative fédérale où a eu lieu l’atteinte suspectée à l’intégrité, d’y réserver les suites qui s’imposent au niveau de son administration. L’article 78, § 3, alinéa 2, est donc lui aussi inutile et sera omis.

2.6. Le texte en projet gagnerait à être complété afin de prévoir que l’acte portant convocation de l’agent mentionne expressément le droit de demander que des témoins puissent être entendus. Une telle prévision est non seulement conforme au principe général des droits de la défense mais fera ainsi utilement écho à ce que prévoit le paragraphe 6, alinéa 2, en projet (8).

Il sera également complété de manière à régler les modalités selon lesquelles l’agent pourra avoir accès au dossier disciplinaire qui le concerne, et ce, dans un délai lui permettant de préparer utilement son audition et d’y faire valoir ses moyens de défense : en effet, à défaut d’accès à ce dossier, l’agent ne pourra pas utilement « faire connaître son point de vue par tous les moyens utiles » ni disposer de manière effective du « droit à la contradiction à propos des faits qui lui sont reprochés », comme prévu au paragraphe 4.

Article 3

1. Au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l’article 79, en projet, le délai de dix jours prévu, en lieu et place du délai de cinq jours prévu par l’article 79 en vigueur, a pour effet de réduire le délai imparti à l’agent pour préparer sa défense en vue de son audition par le comité de direction. Il conviendra d’y être attentif lors de la fixation de la date de l’audition en vue de garantir que l’intéressé dispose effectivement d’un délai raisonnable, eu égard aux circonstances de l’espèce, pour préparer ses moyens de défense.

2. Le paragraphe 1^{er}, alinéa 4, de l’article 79 en projet serait mieux rédigé comme suit :

« Si, bien que régulièrement convoqué, l’agent ou son défenseur s’abstient de comparaître à deux reprises successives, à l’issue de la deuxième audience, le comité de direction se prononce sur base des pièces du dossier, et ce, que l’agent ou son défenseur se prévale ou non d’une excuse valable ».

3. Gelet op het gevolg dat verbonden is aan het feit dat geen "betekening" (lees: kennisgeving) heeft plaatsgevonden binnen de voorgeschreven termijn, zoals bepaald in het ontworpen artikel 79, § 3, tweede lid, verdient het ten behoeve van de rechtszekerheid aanbeveling dat de ontworpen tekst aangevuld wordt met een bepaling luidens welke de ambtenaar in kennis moet worden gesteld van de datum waarop de zaak bij het directiecomité aanhangig is gemaakt.

Artikel 5

1. De paragrafen 3 en 4 van het ontworpen artikel 81 luiden als volgt:

"§ 3. De tuchtoverheid kan geen tuchtrechtelijke vervolging meer instellen na verloop van een termijn van zes maanden na de vaststelling of de kennisname door de tuchtoverheid van de daarvoor in aanmerking komende feiten. De tuchtvervolging wordt geacht te zijn ingesteld van zodra de tuchtoverheid de ambtenaar op de hoogte brengt van de tuchtprocedure zoals voorzien in artikel 78, § 2.

§ 4. Als in verband met dezelfde feiten de strafvordering werd ingesteld, wordt de termijn van § 3 gestuit tot op de dag dat de tuchtvervolging door de gerechtelijke overheid ervan op de hoogte wordt gebracht dat er een beslissing werd uitgesproken die in kracht van gewijsde is gegaan".

De ontworpen paragraaf 4 stuit de termijn voor het instellen van de tuchtprocedure dus zolang de tuchtvervolging niet door de gerechtelijke overheid ervan in kennis is gesteld dat een beslissing is uitgesproken die in kracht van gewijsde is gegaan.

Een dergelijke bepaling is niet aanvaardbaar.

Eenzijds wordt over het hoofd gezien dat de tuchtvervolging niet noodzakelijk op de hoogte wordt gehouden van het gevolg dat gegeven wordt aan de strafvordering, inzonderheid wanneer ze zich op het strafproces geen burgerlijke partij heeft gesteld, hetzij uit vrije keuze, hetzij omdat de feiten waarop een eventuele tuchtprocedure gebaseerd zal zijn, daar geen aanleiding toe geven.⁽⁹⁾

Anderzijds is de Koning, wanneer daartoe niet uitdrukkelijk in een rechtsgrond is voorzien, niet bevoegd om de gerechtelijke overheid voor te schrijven inlichtingen over de uitkomst van een strafprocedure aan de tuchtvervolging mee te delen.⁽¹⁰⁾

Bijgevolg zou, om het risico te beperken dat de redelijke termijn zou worden overschreden, moeten worden bepaald dat de tuchtvervolging hoe dan ook uiterlijk zes maanden nadat de bevoegde tuchtvervolging kennis heeft genomen van de definitieve gerechtelijke beslissing, moet worden ingesteld, waarbij de tuchtvervolging de uitkomst van de strafrechtelijke procedure in het oog moet houden en er niet door haar eigen toedoen of daadloosheid voor mag zorgen dat die kennisneming vertraging oploopt.

2. Zoals wordt bevestigd in het verslag aan de Koning, strekt het ontworpen artikel 81, § 5, er inzonderheid toe dat een tuchtstraf kan worden uitgesproken zonder dat de uitkomst moet worden afgewacht van de strafrechtelijke vervolging wegens dezelfde feiten. De steller van het ontwerp wordt erop gewezen dat de concrete tenuitvoerlegging van die mogelijkheid steeds verenigbaar moet zijn met het vermoeden van onschuld dat onder meer is gewaarborgd bij artikel 6, § 2, van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.⁽¹¹⁾

3. In de Franse tekst van de tweede zin van paragraaf 5 moet het woord "passé" worden vervangen door het woord "coulé".

Artikel 9

1. Uit de toelichtingen verstrekt door de gemachtigde ambtenaar blijkt dat de volgende bedoeling voorzit:

– enerzijds, bij de paragrafen 2 en 3 van het ontworpen artikel 84, een soort reserve aan te leggen van voorzitters-magistraten, assessoren en griffiers-rapporteurs voor de beide afdelingen die de raad van beroep inzake tuchtzaken voor ambtenaren vormen, waarbij al die personen onder een van de twee betreffende afdelingen vallen, en

– anderzijds, bij paragraaf 1 van de ontworpen bepaling, de effectieve samenstelling van elke afdeling te regelen voor elke zaak die deze zal moeten behandelen.

Met andere woorden, voor elk tuchtdossier wordt de afdeling die van de zaak kennis moet nemen overeenkomstig paragraaf 1 samengesteld uit de personen vermeld in de paragrafen 2 en 3.

De regeling die de steller van het ontwerp aldus nastreeft, komt niet duidelijk uit de voorliggende bepaling naar voren.

De ontworpen bepaling moet worden herzien om de bedoeling van de steller ervan duidelijk weer te geven.

3. Aux fins de garantir la sécurité juridique, compte tenu de l'effet attaché au défaut de notification dans le délai requis, tel que prévu à l'article 79, § 3, alinéa 2, en projet, le texte en projet gagnerait à être complété de sorte qu'il soit prévu que l'agent est informé de la date de la saisine du comité du direction.

Article 5

1. Les paragraphes 3 et 4 de l'article 81 en projet sont rédigés comme suit :

« § 3. L'autorité disciplinaire ne peut plus entamer de poursuites disciplinaires après l'expiration d'un délai de six mois après la constatation ou la prise de connaissance par l'autorité disciplinaire des faits entrant en ligne de compte. Les poursuites disciplinaires sont réputées être entamées dès que l'agent est informé par l'autorité disciplinaire de la procédure disciplinaire telle que visée l'article 78, § 2.

§ 4. Si l'action pénale a été intentée au sujet des mêmes faits, le délai visé au paragraphe 3 est interrompu jusqu'au jour où l'autorité disciplinaire est informée par l'autorité judiciaire qu'une décision est intervenue qui est coulée en force de chose jugée ».

Le paragraphe 4 en projet interrompt donc le délai d'entamer de la procédure disciplinaire aussi longtemps que l'autorité disciplinaire n'a pas été informée par l'autorité judiciaire qu'une décision est intervenue qui est coulée en force de chose jugée.

Une telle disposition n'est pas admissible.

D'une part, elle perd de vue que l'autorité disciplinaire ne sera pas nécessairement tenue informée des suites de l'action pénale, spécialement lorsqu'elle ne se sera pas constituée partie civile au procès pénal, soit par choix, soit parce que les faits qui fonderont l'éventuelle procédure disciplinaire ne s'y prêtent pas (9).

D'autre part, sans fondement légal exprès en ce sens, il n'est pas au pouvoir du Roi d'imposer à l'autorité judiciaire de communiquer des informations à l'autorité disciplinaire concernant l'issue d'une procédure pénale (10).

Dans ce contexte, et aux fins de limiter les risques de dépassement du délai raisonnable, il se recommande de prévoir que l'action disciplinaire doit en tout cas être entamée au plus tard dans les six mois de la prise de connaissance, par l'autorité disciplinaire compétente, de la décision judiciaire définitive, étant entendu que l'autorité disciplinaire ne pourra se désintéresser de l'issue de la procédure pénale ni retarder, par ses propres faits ou inertie, cette prise de connaissance.

2. Ainsi que le confirme le rapport au Roi, l'article 81, § 5, en projet vise notamment à permettre qu'une sanction disciplinaire soit prononcée sans attendre l'issue des poursuites pénales fondées sur les mêmes faits. L'attention de l'auteur du projet est attirée sur la nécessité que la mise en œuvre concrète de cette possibilité demeure compatible avec la présomption d'innocence garantie, notamment, par l'article 6, § 2, de la Convention européenne des droits de l'homme (11).

3. Dans la version française du paragraphe 5, seconde phrase, le mot « passé » sera remplacé par le mot « coulé ».

Article 9

1. Des explications données par le fonctionnaire-délégué, il ressort que l'intention est :

– d'une part, par les paragraphes 2 et 3 de l'article 84 en projet, de constituer une forme de réserve de présidents magistrats, d'assesseurs et de greffiers rapporteurs, pour chacune des deux sections dont sera composée la chambre de recours en matière disciplinaire des agents, l'ensemble de ces personnes étant attachées à l'une ou l'autre des sections concernées et,

– d'autre part, par le paragraphe 1^{er} de la disposition en projet, de régler la composition effective de chaque section pour chacune des affaires que celle-ci sera appelée à traiter.

En d'autres termes, pour chaque dossier disciplinaire, il sera puisé parmi les personnes visées aux paragraphes 2 et 3, pour composer la section appelée à connaître de l'affaire, conformément au paragraphe 1^{er}.

Le système ainsi voulu par l'auteur du projet n'apparaît pas clairement à la lecture de la disposition à l'examen.

La disposition en projet sera revue aux fins de faire apparaître sans ambiguïté l'intention de son auteur.

2. In de Franse tekst van de ontworpen paragraaf 1, eerste lid, schrijve men “la chambre de recours” in plaats van “la chambre des recours”.

3. In de ontworpen paragraaf 1 wordt niet bepaald welke overheid uit de lijst van drie voorzitters-magistraten vermeld in paragraaf 2, eerste lid, diegene moet aanwijzen die de afdeling die van de zaak kennisneemt, moet voorzitten.

De ontworpen tekst moet op dat punt worden aangevuld.

4. In de ontworpen paragraaf 1, tweede lid, moet worden bepaald dat de voorzitter die de Duitse taal machtig is, voor de dossiers van personeelsleden die onder de Duitse taalregeling vallen het voorzitterschap zal waarnemen van de Franstalige afdeling of de Nederlandstalige afdeling, naargelang hij de Franse of de Nederlandse taal beheerst.(12)

De bepaling moet dienovereenkomstig worden herzien.

5. In de ontworpen paragraaf 3, eerste lid, wordt melding gemaakt van de “federale en programmatorische overheidsdiensten”, maar die tweede categorie wordt elders in het ontwerp niet vermeld, inzonderheid niet in het ontworpen artikel 82 waarin de bevoegdheid van de betrokken raden van beroep wordt vastgesteld.

De ontworpen tekst moet worden herzien ten behoeve van de interne samenhang ervan en om te garanderen dat de bevoegdheid van de raden van beroep overeenkomstig de bedoeling van de steller van het ontwerp wordt vastgesteld.

Ten slotte moet ook het ministerie van Defensie worden vermeld.

6. In de Franse tekst van de ontworpen paragraaf 3, derde lid, schrijve men “un service ressortissant à la chambre de recours” in plaats van “un service ressortissant de la chambre de recours”.

Artikel 17

Artikel 17 van het ontwerp strekt tot wijziging van artikel 91, tweede lid, van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 ‘houdende het statuut van het rijkspersoneel’.

Zoals die wijziging is geformuleerd, heeft ze klaarblijkelijk betrekking op de derde zin van dat lid.

De gemachtigde ambtenaar heeft beaamd dat een soortgelijke wijziging in de eerste zin van datzelfde lid moet worden aangebracht.

De voorliggende bepaling moet dienovereenkomstig worden aangevuld.

Artikel 23

1. Aan het begin van de ontworpen bepaling moet de volgende zin worden ingevoegd:

“Artikel 83 moet worden gelezen als volgt:”.

2. Voorts rijst de vraag of, in de lijn van de wijziging aangebracht bij artikel 24 van het ontwerp, de woorden “leidende ambtenaren” en “adjunct-leidende ambtenaren” in het ontworpen eerste lid niet moeten worden vervangen door de woorden “houders van een management” en “houders van een staffunctie”.

Artikel 24

De inleidende zin moet worden gesteld als volgt:

“In artikel 83bis, sub 20, worden de volgende wijzigingen aangebracht:”.

In tegenstelling tot de Nederlandse tekst, is de Franse tekst moeilijk te begrijpen. Hij moet dan ook worden herzien, zoals de gemachtigde ambtenaar heeft beaamd.

Artikel 25

De inleidende zin van de voorliggende bepaling moet worden geredigeerd als volgt:

“In artikel 84, sub 21, worden de volgende wijzigingen aangebracht:”.

Artikel 28

De voorliggende bepaling moet ook in het Frans worden gesteld.

Artikel 30

Krachtens artikel 30 van het ontwerp treedt het besluit in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt is.

Zoals de afdeling Wetgeving van de Raad van State al eerder heeft opgemerkt,(13) is het nadeel van een dergelijke regel van inwerking-treding dat, als het ontworpen besluit op het einde van de maand bekendgemaakt wordt, de adressaten van het besluit niet over de normale termijn van tien dagen zullen beschikken om er kennis van te

2. Dans la version française du paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, il y a lieu d’écrire, « la chambre de recours » et non « la chambre des recours ».

3. Au paragraphe 1^{er}, le texte en projet est en défaut de préciser quelle autorité désignera, parmi les trois présidents magistrats repris sur la liste visée au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, celui qui présidera la section qui connaîtra de l’affaire.

Le texte en projet sera complété sur ce point.

4. Au paragraphe 1^{er}, alinéa 2 en projet, il y a lieu de prévoir que le président qui a la connaissance de la langue allemande présidera, pour les dossiers de membres du personnel du régime linguistique allemand, la section d’expression française ou la section d’expression néerlandaise selon qu’il a la connaissance du français ou du néerlandais (12).

La disposition sera revue en conséquence.

5. Au paragraphe 3, alinéa 1^{er}, en projet, il est fait mention des « services publics fédéraux » et des « services publics fédéraux de programmation », alors que la seconde catégorie n’est pas mentionnée ailleurs dans le projet, spécialement pas à l’article 82 en projet qui définit la compétence des chambres de recours concernées.

Le texte en projet sera revu aux fins d’assurer sa cohérence interne et de garantir que la compétence des chambres de recours soit définie conformément à l’intention de l’auteur du projet.

Enfin, il y a lieu également de mentionner le ministère de la Défense.

6. Dans la version française du paragraphe 3, alinéa 3, en projet, il y a lieu d’écrire « un service ressortissant à la chambre de recours » en lieu et place d’« un service ressortissant de la chambre de recours ».

Article 17

L’article 17 du projet entend modifier l’article 91, alinéa 2, de l’arrêté royal du 2 octobre 1937 ‘portant le statut des agents de l’État’.

Telle qu’elle est rédigée, cette modification porte manifestement sur la troisième phrase de cet alinéa.

De l’accord du fonctionnaire-délégué, une modification similaire doit également être apportée à la première phrase du même alinéa.

La disposition à l’examen sera complétée en conséquence.

Article 23

1. Dans la disposition en projet, il y a lieu, in limine, d’insérer la phrase suivante :

« L’article 83 doit se lire comme suit : ».

2. Par ailleurs, dans la logique de la modification opérée par l’article 24 du projet, n’y-a-t-il pas lieu de remplacer, à l’alinéa 1^{er} en projet, les mots « fonctionnaires dirigeants » et « fonctionnaires dirigeants adjoints » par les mots « titulaires d’une fonction de management » et « titulaires d’une fonction d’encadrement » ?

Article 24

La phrase liminaire sera rédigée comme suit :

« A l’article 83bis, sub 20, les modifications suivantes sont apportées : ».

La version française est difficilement compréhensible, contrairement à la version néerlandaise du texte. De l’accord du fonctionnaire-délégué, elle sera revue en conséquence.

Article 25

La phrase liminaire de la disposition à l’examen sera rédigée comme suit :

« A l’article 84, sub 21, les modifications suivantes sont apportées : ».

Article 28

La disposition à l’examen doit être également rédigée dans sa version française.

Article 30

En vertu de l’article 30 du projet, l’arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Comme la section de législation du Conseil d’Etat l’a déjà rappelé (13), pareille règle d’entrée en vigueur présente l’inconvénient que, si l’arrêté en projet est publié à la fin du mois, ses destinataires ne disposeront pas du délai normal de dix jours pour en être informés, délai prévu en principe par l’article 6, alinéa 1^{er}, de la loi du

nemen, een termijn die in principe wordt voorgeschreven bij artikel 6, eerste lid, van de wet van 31 mei 1961 'betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen'.

Gelet op het voorgaande moet worden nagegaan of het wel nodig is een bijzondere inwerkingtredingsbepaling op te nemen. Indien de formulering in het ontwerp wordt aangenomen, moet worden gezorgd voor een datum van bekendmaking die iedereen voldoende tijd laat om kennis te nemen van de bekendgemaakte tekst.(14)

SLOTOPMERKING

De steller van het ontwerp moet de tekst, die tal van typfouten en andere fouten bevat, grondig herlezen.

Zo ontbreekt in de opsomming in artikel 8 van het ontwerp een punt 3°. In artikel 16, 2°, van het ontwerp moet nader worden vermeld waar de betreffende toevoeging moet worden ingevoegd. In de Franse tekst van dat artikel behoort "chambre de recours en matière disciplinaire des fonctionnaires dirigeants" geschreven te worden in plaats van "chambre de recours des fonctionnaires dirigeants en matière disciplinaire".

De griffier,
Colette Gigot

De voorzitter,
Pierre Liénardy

Nota's

(*) Bij e-mail van 18 april 2016.

(1) Zie de artikelen 2 (ontworpen artikel 78, § 4, eerste lid, § 5, eerste lid, en § 6, eerste lid), 3 (ontworpen artikel 79, § 1, eerste lid, § 3, eerste en tweede lid, en § 4), 12 (ontworpen artikel 86, derde lid), 18 (ontworpen artikel 92) en 20 (ontworpen artikel 94, derde lid).

(2) Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, www.raadvst-consetat.be, tab "Wetgevingstechniek", aanbeveling 95, a). Zie advies 56.257/4, op 21 mei 2014 gegeven over een ontwerp dat geleid heeft tot het koninklijk besluit van 4 juli 2014 'tot vaststelling van het statuut van de ambtenaren van de buitenlandse carrière en de consulaire carrière'.

(3) Zie in die zin advies 53.749/2/V, op 7 augustus 2013 gegeven over een ontwerp dat geleid heeft tot het koninklijk besluit van 25 oktober 2013 'betreffende de geldelijke loopbaan van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt' en advies 59.248/4, op 25 mei 2016 gegeven over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het Rijkspersoneel'.

(4) De eerste fase van de tuchtprocedure leunt immers nog altijd aan bij een fase van "onderzoek", gelet op de gelijkenissen die zij vertoont wat betreft de verschillende stadia ervan (de ambtenaar oproepen voor een hoorzitting, de ambtenaar horen, een proces-verbaal van verhoor opstellen, visering en terugzending van het proces-verbaal door de ambtenaar eventueel met een schriftelijke nota) met het huidige artikel 78, §§ 2 tot 4 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937.

(5) Heel in het bijzonder: hoe zal dan worden bepaald welke feiten aan de ambtenaar ten laste worden gelegd?

(6) Paragraaf 2 voorziet dus in dat op de hoogte brengen.

(7) Dergelijke preciseringen kunnen aldus garanderen dat de ambtenaar daadwerkelijk kennisgenomen heeft van de inhoud van de elektronische mededeling.

(8) Te weten dat het dossier dat aan de voorzitter van het directiecomité wordt overgezonden inzonderheid minstens "[h]et verslag van de eventuele getuigenissen" bevat.

(9) Dat is het geval wanneer de gepleegde feiten geen verband houden met de taken van de ambtenaar, maar wegens hun aard of ernst de goede faam van de openbare dienst die hem tewerkstelt, kunnen schaden en aldus aanleiding kunnen geven tot een tuchtstraf.

(10) Vergelijk met artikel 382^{quater} van het Strafwetboek.

(11) Zie Cass. 29 juni 2007, D.06.0012.N./I, RvS 2 april 2012, nr. 218.802, Naniot, EHRM 7 februari 2012, verz. 27062/04, Tripou v. Roemenië.

(12) Zie in die zin advies 58.183/4, op 12 oktober 2015 gegeven over een ontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan het koninklijk besluit van 23 november 2015 'tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de evaluatie, de stage en de bevordering door overgang naar het hogere niveau in het federaal openbaar ambt'.

(13) Zie in die zin inzonderheid advies 57.236/2, op 30 maart 2015 gegeven over een ontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan het ministerieel besluit van 22 april 2015 'tot wijziging van de lijst en van de nominatieve lijst, gevoegd als bijlagen 1 en 2 bij het koninklijk besluit van 25 juni 2014 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen', alsook advies 58.843/2, op 22 februari 2016 gegeven over een ontwerp dat ontstaan

31 mai 1961 'relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes législatifs et réglementaires'.

Il y a lieu de vérifier dans ces conditions s'il est bien nécessaire de prévoir une disposition particulière d'entrée en vigueur. Si la formule figurant au projet est adoptée, il y aura lieu de s'assurer d'une date de publication telle que chacun disposera d'un délai suffisant pour prendre connaissance du texte publié (14).

OBSERVATION FINALE

L'auteur du projet veillera à relire attentivement le texte qui contient de nombreuses fautes typographiques et autres.

Ainsi, à l'article 8 du projet, il manque un 3° dans l'énumération. A l'article 16, 2°, du projet, il convient de préciser où cet ajout s'insère. A l'article 83, dans la version française, on écrira « chambre de recours en matière disciplinaire des fonctionnaires dirigeants » au lieu de « chambre de recours des fonctionnaires dirigeants en matière disciplinaire ».

Le greffier,
Colette Gigot

Le président,
Pierre Liénardy

Notes

(*) Par courriel du 18 avril 2016.

(1) Voir les articles 2 (article 78, § 4, alinéa 1^{er}, § 5, alinéa 1^{er}, et § 6, alinéa 1^{er}, en projet), 3 (article 79, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, § 3, alinéas 1^{er} et 2, et § 4, en projet), 12 (article 86, alinéa 3, en projet), 18 (article 92 en projet) et 20 (article 94, alinéa 3, en projet).

(2) Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, www.raadvst-consetat.be, onglet « Technique législative », recommandation n° 95, a). Voir l'avis 56.257/4 donné le 21 mai 2014 sur un projet devenu l'arrêté royal du 4 juillet 2014 'fixant le statut des agents de la carrière extérieure et de la carrière consulaire'.

(3) Voir en ce sens l'avis 53.749/2/V donné le 7 août 2013 sur un projet devenu l'arrêté royal du 25 octobre 2013 'relatif à la carrière pécuniaire des membres du personnel de la fonction publique fédérale' et l'avis 59.248/4 donné le 25 mai 2016 sur un projet d'arrêté royal 'modifiant diverses dispositions relatives aux agents de l'État'.

(4) La première phase de la procédure disciplinaire s'apparente en effet toujours à une phase d'« enquête », au vu des similarités qu'elle présente en ce qui concerne les différentes étapes qu'elle comporte (convocation de l'agent à une audition, audition de l'agent, établissement d'un procès-verbal d'audition, visa et restitution du procès-verbal par l'agent qui l'accompagne éventuellement d'une note écrite) avec l'actuel article 78, §§ 2 à 4 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937.

(5) Tout spécialement : comment seront alors déterminés les faits reprochés à l'agent ?

(6) Cette information étant donc prévue par le paragraphe 2.

(7) De telles précisions permettront ainsi de garantir que l'agent aura bien eu une connaissance effective du contenu du courriel.

(8) A savoir, que le dossier transmis au comité de direction comporte notamment au moins « le rapport des éventuels témoins ».

(9) Il en ira ainsi lorsque des faits commis seront sans rapport avec les fonctions de l'agent, mais seront, en raison de leur nature ou de leur gravité, susceptibles de porter atteinte à la bonne réputation du service public qui l'emploie, et seront, partant, susceptibles d'être sanctionnés disciplinairement.

(10) Comparer avec l'article 382^{quater} du Code pénal.

(11) Voir Cass., 29 juin 2007, n° D.06.0012.N./I, C.E., 2 avril 2012, Naniot, n° 218.802, Cour eur. D.H., TRIPON c. Roumanie, 7 février 2012, req. n° 27062/04.

(12) En ce sens, voir l'avis 58.183/4 donné le 12 octobre 2015 sur un projet devenu l'arrêté royal du 23 novembre 2015 'modifiant certaines dispositions relatives à l'évaluation, au stage et à la promotion par accession au niveau supérieur dans la fonction publique fédérale'.

(13) Voir, en ce sens, notamment l'avis 57.236/2 donné le 30 mars 2015 sur un projet devenu l'arrêté ministériel du 22 avril 2015 'modifiant la liste et les listes nominatives jointes comme annexes 1^{re} et 2 à l'arrêté royal du 25 juin 2014 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs', ainsi que l'avis 58.843/2 donné le 22 février 2016 sur un projet devenu l'arrêté ministériel du 20 mars 2016 'modifiant la liste jointe comme annexe 1^{re} à l'arrêté royal du 25 juin 2014 fixant les

heeft gegeven aan het ministerieel besluit van 20 maart 2016 'tot wijziging van de lijst, gevoegd als bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 25 juni 2014 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen'.

(14) Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, www.raadvst-consetat.be, tab "Wetgevingstechniek", aanbeveling 152.1 en formule F 4 5 1 1.

3 AUGUSTUS 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van diverse tuchtrechtelijke bepalingen betreffende het Rijkspersoneel

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet,

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, gewijzigd bij de wet van 22 juli 1997 en gewijzigd bij de wet van 24 december 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen met het oog op de responsabilisering van de openbare instellingen van sociale zekerheid, inzonderheid artikel 21, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 augustus 1983 betreffende de uitoefening van een hoger ambt in de rijksbesturen;

Gelet op het advies van het College van de Openbare Instellingen van Sociale Zekerheid, gegeven op 19 januari 2016;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 21 oktober 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 16 november 2015;

Gelet op de vrijstelling van de regelgevingsimpactanalyse, bedoeld in artikel 8, § 1, 4°, van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Gelet op het protocol nr. 718 van 16 maart 2016 van het Comité voor de federale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Gelet op het advies 59.265/4 van de Raad van State, gegeven op 6 juni 2016, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister belast met Ambtenarenzaken en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. – *Wijziging van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel*

Artikel 1. Artikel 77 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 2004, wordt vervangen als volgt:

“Art 77.

De volgende tuchtstraffen kunnen worden uitgesproken:

- 1° de terechtwijziging;
- 2° de inhouding van wedde;
- 3° de verplaatsing bij tuchtmaatregel;
- 4° het ontslag van ambtswege;
- 5° de afzetting.

De inhouding van wedde wordt toegepast gedurende ten minste één maand en ten hoogste zesendertig maanden en mag niet hoger liggen dan die welke bepaald is in artikel 23, tweede lid, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon van de werknemers.

De bij tuchtmaatregel verplaatste ambtenaar kan op zijn aanvraag geen nieuwe aanwijzing noch overplaatsing bekomen gedurende de termijn die voor de uitwissing van zijn tuchtstraf is bepaald.”.

procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des implants et des dispositifs médicaux invasifs'.

(14) Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, www.raadvst-consetat.be, onglet « Technique législative », recommandation n° 152.1 et formule F 4-5-1-1.

3 AOUT 2016. — Arrêté royal portant modification de diverses dispositions en matière disciplinaire relatives aux agents de l'État

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1^{er}, modifié par la loi du 22 juillet 1997 et modifié par la loi du 24 décembre 2002;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État;

Vu l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures en vue de la responsabilisation des institutions publiques de sécurité sociale, notamment l'article 21, § 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public;

Vu l'arrêté royal du 8 août 1983 relatif à l'exercice d'une fonction supérieure dans les administrations de l'État ;

Vu l'avis du Collège des Institutions Publiques de Sécurité Sociale, donné le 19 janvier 2016;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 21 octobre 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 16 novembre 2015;

Vu la dispense d'analyse d'impact de la réglementation, visée à l'article 8, § 1^{er}, 4°, de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative;

Vu le protocole n° 718 du 16 mars 2016 du Comité des services publics fédéraux, communautaires et régionaux ;

Vu l'avis 59.265/4 du Conseil d'Etat, donné le 6 juin 2016, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur proposition du Ministre chargé de la Fonction publique, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — *Modification de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat*

Article 1^{er}. L'article 77 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 4 août 2004, est remplacé comme suit:

« Art 77.

Les peines disciplinaires suivantes peuvent être prononcées:

- 1° le rappel à l'ordre;
- 2° la retenue de traitement;
- 3° le déplacement disciplinaire;
- 4° la démission d'office;
- 5° la révocation.

La retenue de traitement s'applique pendant un mois au moins et trente-six mois au plus et ne peut être supérieure à celle prévue à l'article 23, alinéa 2, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs.

L'agent déplacé par mesure disciplinaire, ne peut obtenir à sa demande ni une nouvelle affectation, ni un transfert, pendant le délai qui est fixé pour l'effacement de sa peine disciplinaire. ».

Art. 2. Artikel 78 van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 2004, wordt vervangen als volgt:

“ Art 78.

§ 1. De tuchtstraf wordt uitgesproken door de tot benoeming bevoegde overheid wat de ambtenaren van de niveaus B, C en D betreft.

Wat de ambtenaren van het niveau A aangaat, wordt zij uitgesproken door de minister, behalve het ontslag van ambtswege en de afzetting die door Ons worden opgelegd.

§ 2. De tuchtprocedure start door een oproeping gericht aan de ambtenaar door de bevoegde hiërarchische meerdere. In deze oproepingsbrief wordt de ambtenaar geïnformeerd over de feiten die hem ten laste worden gelegd en over het feit dat een tuchtprocedure tegen hem wordt opgestart.

In afwijking van het eerste lid, wordt de oproepingsbrief aan de houder van een management- of staffunctie door de minister betekend.

De oproepingsbrief vermeldt:

- 1° de feiten die ten laste worden gelegd;
- 2° het recht van de ambtenaar om zijn standpunt met alle passende middelen te doen kennen;
- 3° de geschonden normen;
- 4° de in artikel 77 bepaalde tuchtstraffen;
- 5° dat er een dossier ter beschikking is gesteld betreffende de ten laste gelegde feiten;
- 6° de mogelijkheid om zich te laten bijstaan door een persoon naar keuze;
- 7° de mogelijkheid om bijkomende onderzoeksmaatregelen te vragen.

De ambtenaar wordt op de hoogte gebracht op één van de volgende wijzen:

- 1° hetzij door elektronische mededeling waarvan de ontvangst door de ambtenaar wordt bevestigd;
- 2° hetzij door overhandiging van een schrijven aan de ambtenaren in ruil voor een door hen ondertekend ontvangstbewijs dat de datum van ontvangst vermeldt;
- 3° hetzij door een aangetekend schrijven.

§ 3. De ambtenaar wordt gehoord tussen de veertiende en de dertigste dag die volgen op de ontvangst van de oproeping door de bevoegde hiërarchische meerdere over de feiten die hem ten laste worden gelegd. Tijdens het verhoor heeft de ambtenaar het recht de feiten die hem ten laste worden gelegd te weerleggen. Er kunnen getuigen worden opgeroepen.

Er worden van het verhoor notulen opgesteld.

§ 4. De ambtenaar viseert de notulen en geeft ze binnen de tien dagen vanaf de datum van ontvangst terug. Indien hij bezwaren heeft tegen bepaalde vaststellingen in de notulen, geeft hij de notulen terug vergezeld van een schriftelijke nota.

Het terugsturen gebeurt op één van de wijzen bepaald in § 2, vierde lid.

§ 5. De bevoegde hiërarchische meerdere stuurt het dossier naar het directiecomité binnen een termijn van tien dagen vanaf de datum van ontvangst.

Het omstandig dossier bevat een verslag opgesteld door de bevoegde hiërarchische meerdere dat minstens de volgende elementen bevat:

- de feiten die worden ten laste gelegd;
- het verslag van de eventuele getuigenissen;
- het proces-verbaal van de hoorzitting;
- de bezwaren van de ambtenaar tegen het proces-verbaal.

§ 6. De minister of de voorzitter van het directiecomité wijst de bevoegde hiërarchische meerdere aan voor de toepassing van dit artikel.”.

Art. 3. In artikel 79 van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 september 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

“§ 1. Binnen een termijn van tien dagen vanaf de dag waarop het dossier bij het directiecomité aanhangig is gemaakt, roept het directiecomité de ambtenaar op om voor hem te verschijnen.

Art. 2. L'article 78 du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 4 août 2004, est remplacé comme suit:

« Art 78.

§ 1^{er}. La peine disciplinaire est prononcée par l'autorité qui exerce le pouvoir de nomination en ce qui concerne les agents des niveaux B, C et D.

Pour les agents du niveau A, la peine est prononcée par le ministre, à l'exception de la démission d'office et de la révocation qui sont prononcées par Nous.

§ 2. La procédure disciplinaire débute par une convocation adressée à l'agent par le supérieur hiérarchique compétent. L'agent est informé par cette convocation des faits qui lui sont reprochés et du fait qu'une procédure disciplinaire est entamée à son encontre.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, la convocation adressée au titulaire d'une fonction de management ou d'encadrement est notifiée par le ministre.

La convocation mentionne :

- 1° les faits reprochés;
- 2° le droit de l'agent d'émettre son point de vue par tous les moyens utiles;
- 3° les normes enfreintes;
- 4° les peines disciplinaires définies à l'article 77;
- 5° la mise à disposition d'un dossier concernant les faits reprochés;
- 6° la possibilité de se faire assister par la personne de son choix;
- 7° la possibilité de demander des mesures d'instruction complémentaires.

La convocation est adressée à l'agent selon un des modes suivants:

1° soit par courriel dont la réception par l'agent est confirmée;

2° soit par remise d'un écrit de la main à la main en échange d'un récépissé portant la signature du requérant et la date à laquelle il est délivré;

3° soit par lettre recommandée.

§ 3. L'agent est entendu, entre le quatorzième et le trentième jour qui suivent la réception de la convocation, par le supérieur hiérarchique compétent sur les faits qui lui sont reprochés. Lors de l'audition, l'agent a le droit à la contradiction à propos des faits qui lui sont reprochés. Des témoins peuvent être entendus.

Il est établi un procès-verbal de l'audition.

§ 4. L'agent vise le procès-verbal et le restitue dans les dix jours à dater de sa réception. S'il a des objections à présenter contre certaines constatations reprises dans le procès-verbal, il restitue celui-ci accompagné d'une note écrite.

La restitution se fait selon un des modes définis au § 2, alinéa 4.

§ 5. Le supérieur hiérarchique compétent transmet le dossier au comité de direction dans un délai de dix jours à dater de sa réception.

Le dossier circonstancié comprend un rapport rédigé par le supérieur hiérarchique compétent qui comporte au moins les éléments suivants :

- les faits reprochés ;
- le rapport des éventuels témoignages;
- le procès-verbal de l'audition ;
- les objections de l'agent par rapport au procès-verbal.

§ 6. Le ministre ou le président du comité de direction désigne le supérieur hiérarchique compétent pour l'application du présent article. ».

Art. 3. A l'article 79 du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 5 septembre 2002, sont apportées les modifications suivantes :

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé comme suit :

« § 1^{er}. Le comité de direction, dans un délai de dix jours prenant cours le jour où il a été saisi du dossier, convoque l'agent à se présenter devant lui.

De oproep gebeurt volgens één van de wijzen bepaald in artikel 78, § 2, vierde lid.

Het horen van de ambtenaar gebeurt tussen de twintigste en de dertigste dag volgend op het aanhangig maken bij het directiecomité.

De oproeping vermeldt:

1° de datum van aanhangigmaking bij het directiecomité;

2° de plaats, de dag en het uur van de hoorzitting;

3° de plaats waar en de termijn waarbinnen het dossier kan worden ingekeken.

De ambtenaar verschijnt persoonlijk. Hij mag worden bijgestaan door een persoon naar zijn keuze. De verdediger mag hoe dan ook geen deel uitmaken van het directiecomité.

Indien de ambtenaar of zijn verdediger ondanks een regelmatige oproeping twee opeenvolgende keren niet verschijnt, en ongeacht of de ambtenaar of zijn verdediger een geldige reden aanvoert, doet het directiecomité na de tweede hoorzitting uitspraak op basis van de stukken van het dossier.”;

2° Paragraaf 3 wordt vervangen als volgt:

“§ 3. Binnen een termijn van ten hoogste twee maanden vanaf de dag dat de zaak bij het directiecomité is ingediend, doet deze een voorstel van tuchtstraf en betekent het voorstel aan de ambtenaar binnen de vijftien dagen.

Bij ontstentenis van deze betekening binnen de termijn van vijftien dagen, wordt het directiecomité geacht af te zien van de procedure voor de feiten die de ambtenaar ten laste worden gelegd.”;

4° Paragraaf 4 wordt hersteld als volgt:

“§ 4. Binnen de twintig dagen die volgen op de betekening van het voorstel van tuchtstraf kan de ambtenaar tegen dit voorstel beroep aantekenen bij de bevoegde raad van beroep.”;

5° Paragraaf 5 wordt opgeheven.

Art. 4. Artikel 80, § 2, van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 2004, wordt vervangen als volgt:

“§ 2. De uitwissing van de tuchtstraffen geschiedt van ambtswege na een termijn waarvan de duur is vastgesteld op:

- negen maanden voor de terechtwijzing;
- twaalf maanden voor de inhouding van wedde;
- achttien maanden voor de verplaatsing bij tuchtmaatregel.

De termijn voor de uitwissing van de terechtwijzing en de verplaatsing bij tuchtmaatregel loopt vanaf de datum waarop de straf is uitgesproken.

De termijn voor de uitwissing van de inhouding van wedde loopt vanaf de dag die volgt op het einde van de laatste maand van de periode van de inhouding.”.

Art. 5. Artikel 81 van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 2000, wordt vervangen als volgt:

“ Art 81.

§ 1. De bevoegde overheid kan geen zwaardere tuchtstraf uitspreken dan die welke voorgesteld is. Een tuchtstraf kan geen uitwerking hebben over een periode voor de uitspraak.

§ 2. Wanneer meer dan één feit ten laste van de ambtenaar wordt gelegd, kan dit niettemin slechts aanleiding geven tot één tuchtprocedure en tot het uitspreken van één tuchtstraf.

Wanneer in de loop van een tuchtprocedure een nieuw feit ten laste wordt gelegd kan dit tot een nieuwe procedure aanleiding geven zonder dat de lopende procedure wordt onderbroken.

§ 3. De tuchtverheid kan geen tuchtrechtelijke vervolging meer instellen na verloop van een termijn van zes maanden na de vaststelling of de kennisname door de tuchtverheid van de daarvoor in aanmerking komende feiten. De tuchtvervolgning wordt geacht te zijn ingesteld van zodra de tuchtverheid de ambtenaar op de hoogte brengt van de tuchtprocedure zoals voorzien in artikel 78, § 2.

La convocation est envoyée selon un des modes visés à l'article 78, § 2, alinéa 4.

L'audition de l'agent a lieu entre le vingtième et le trentième jour qui suivent la saisine du comité de direction.

La convocation indique :

1° la date de saisine du comité de direction ;

2° le lieu, le jour et l'heure de l'audience ;

3° le lieu et le délai endéans lequel le dossier disciplinaire peut être consulté.

L'agent comparaît en personne. Il peut se faire assister par la personne de son choix. Le défenseur ne peut faire partie, à aucun titre, du comité de direction.

Si, bien que régulièrement convoqué, l'agent ou son défenseur s'abstient de comparaître à deux reprises successives, à l'issue de la deuxième audience, le comité de direction se prononce sur base des pièces du dossier, et ce, que l'agent ou son défenseur se prévale ou non d'une excuse valable. » ;

2° le paragraphe 3 est remplacé comme suit :

« § 3. Dans un délai de deux mois au plus tard prenant cours le jour de la saisine du comité de direction, le comité de direction formule une proposition de peine disciplinaire et notifie sa proposition à l'agent dans les quinze jours.

A défaut de cette notification dans le délai de quinze jours, le comité de direction est réputé renoncer à la procédure pour les faits mis à charge de l'agent. » ;

4° le paragraphe 4 est rétabli comme suit:

« § 4. Dans les vingt jours qui suivent la notification de la proposition de peine disciplinaire, l'agent peut introduire un recours contre cette proposition auprès de la chambre de recours compétente. » ;

5° le paragraphe 5 est supprimé.

Art. 4. L'article 80, § 2, du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 4 août 2004, est remplacé comme suit :

« § 2. L'effacement des peines disciplinaires se fait d'office après une période dont la durée est fixée à :

- neuf mois pour le rappel à l'ordre;
- douze mois pour la retenue de traitement;
- dix-huit mois pour le déplacement disciplinaire.

Le délai de l'effacement du rappel à l'ordre et du déplacement disciplinaire prend cours à la date à laquelle la peine a été prononcée.

Le délai pour l'effacement de la retenue de traitement prend cours à partir du jour qui suit la fin du dernier mois de la période de retenue. ».

Art. 5. L'article 81 du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 22 décembre 2000, est remplacé comme suit :

« Art 81.

§ 1^{er}. L'autorité compétente ne peut prononcer une peine disciplinaire plus lourde que celle proposée. Aucune peine disciplinaire ne peut produire d'effet pour une période qui précède son prononcé.

§ 2. Lorsque plusieurs faits sont reprochés à l'agent, il n'est toutefois entamé qu'une seule procédure disciplinaire qui peut donner lieu au prononcé d'une seule peine disciplinaire.

Si un nouveau fait est reproché pendant le déroulement d'une procédure disciplinaire, une nouvelle procédure peut être entamée sans que la procédure en cours soit interrompue pour autant.

§ 3. L'autorité disciplinaire ne peut plus entamer de poursuites disciplinaires après l'expiration d'un délai de six mois après la constatation ou la prise de connaissance par l'autorité disciplinaire des faits entrant en ligne de compte. Les poursuites disciplinaires sont réputées être entamées dès que l'agent est informé par l'autorité disciplinaire de la procédure disciplinaire telle que visée à l'article 78, § 2.

§ 4. Als in verband met dezelfde feiten de strafvordering werd ingesteld, wordt de termijn van § 3 gestuit tot op de dag dat de tuchtoverheid verneemt dat een beslissing werd uitgesproken en dat die beslissing in kracht van gewijsde is getreden. De tuchtoverheid is ertoe gehouden zich op de hoogte te stellen met betrekking tot de uitkomst van deze beslissing.

§ 5. De strafvordering doet geen afbreuk aan de mogelijkheid van de tuchtoverheid om een tuchtstraf uit te spreken. Indien een opgelegde tuchtstraf onverenigbaar blijkt te zijn met een latere in kracht van gewijsde getreden strafrechtelijke uitspraak, moet de tuchtoverheid de opgelegde tuchtsanctie intrekken en dit met terugwerkende kracht vanaf de datum dat de tuchtstraf is uitgesproken.”.

Art. 6. Artikel 82 van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 september 2002, wordt vervangen als volgt:

“ Art 82.

De volgende raden van beroep worden ingesteld:

1° voor het geheel van de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten, een raad van beroep inzake tuchtzaken voor de houders van een management- of staffunctie;

2° voor het geheel van de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten, een raad van beroep inzake tuchtzaken voor de ambtenaren die geen houder van een management- of staffunctie zijn, hierna de raad van beroep inzake tuchtzaken voor ambtenaren genoemd.

Elke raad van beroep bestaat uit een Nederlandstalige en een Franstalige afdeling.

De taalrol of het taalstelsel van de ambtenaar overeenkomstig artikel 15, § 1, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, bepaalt voor welke afdeling hij verschijnt.

De ambtenaar van het Duitstalig taalstelsel verschijnt voor de afdeling voorgezeten door de voorzitter die zijn kennis van het Duits bewijst overeenkomstig artikel 84, § 1.”.

Art. 7. Artikel 83 van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 2004, wordt vervangen als volgt:

“Art 83.

De raad van beroep inzake tuchtzaken voor de houders van een management- of staffunctie neemt kennis van beroepen ingesteld door:

1° de houder van een management- of staffunctie van een federale overheidsdienst;

2° de secretaris-generaal van het ministerie van Defensie.

De raad van beroep inzake tuchtzaken voor ambtenaren neemt kennis van een beroep ingesteld door een ambtenaar die geen houder is van een management- of staffunctie van een federale overheidsdienst of een programmatorische federale overheidsdienst of van het ministerie van Defensie.”.

Art. 8. In artikel 83*bis* van hetzelfde besluit, ingevoegd bij koninklijk besluit van 12 maart 1953 en laatst gewijzigd bij koninklijk besluit van 5 september 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het eerste lid worden de woorden “de raad van beroep voor opperamtenaren” vervangen door “de raad van beroep inzake tuchtzaken voor de houders van een mandaat- of staffunctie”;

2° In het vierde lid worden de woorden “van de interdepartementale raad van beroep” vervangen door de woorden “raad van beroep inzake tuchtzaken voor ambtenaren”;

§ 4. Si l'action pénale a été intentée au sujet des mêmes faits, le délai visé au § 3 est interrompu jusqu'au jour où l'autorité disciplinaire a pris connaissance qu'une décision est intervenue et que cette décision est coulée en force de chose jugée. L'autorité disciplinaire est tenue de s'informer du résultat de cette décision.

§ 5. L'action pénale ne porte pas atteinte à la possibilité pour l'autorité disciplinaire de prononcer une peine disciplinaire. Si une peine disciplinaire infligée s'avère incompatible avec un prononcé pénal ultérieur qui est coulé en force de chose jugée, l'autorité disciplinaire doit retirer la sanction disciplinaire infligée et ce, avec un effet rétroactif à partir de la date du prononcé de la peine disciplinaire. ».

Art. 6. L'article 82 du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 5 septembre 2002, est remplacé comme suit :

« Art 82.

Il est institué les chambres de recours suivantes :

1° pour l'ensemble des services publics fédéraux et des services publics fédéraux de programmation, une chambre de recours en matière disciplinaire des titulaires d'une fonction de management ou d'encadrement ;

2° pour l'ensemble des services publics fédéraux et des services publics fédéraux de programmation, une chambre de recours en matière disciplinaire des agents qui ne sont pas des titulaires d'une fonction de management ou d'encadrement, appelée ci-après la chambre de recours en matière disciplinaire des agents.

Chaque chambre de recours se compose d'une section d'expression française et d'une section d'expression néerlandaise.

Le rôle linguistique ou le régime linguistique de l'agent, conformément à l'article 15, § 1^{er}, des lois coordonnées par l'arrêté royal du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative, détermine la section devant laquelle il comparait.

L'agent du régime linguistique germanophone comparait devant la section présidée par le président justifiant de la connaissance de l'allemand conformément à l'article 84, § 1^{er}. ».

Art. 7. L'article 83 du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 4 août 2004, est remplacé par ce qui suit :

« Art 83.

La chambre de recours en matière disciplinaire des titulaires d'une fonction de management ou d'encadrement connaît du recours introduit par:

1° un titulaire d'une fonction de management ou d'encadrement d'un service public fédéral;

2° le secrétaire général du ministère de la Défense.

La chambre de recours en matière disciplinaire des agents connaît du recours introduit par un agent, qui n'est pas titulaire d'une fonction de management ou d'encadrement, d'un service public fédéral ou d'un service public fédéral de programmation ou du ministère de la Défense. ».

Art. 8. A l'article 83*bis* du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 12 mars 1953 et modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 5 septembre 2002, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « La chambre de recours des fonctionnaires généraux » sont remplacés par « La chambre de recours en matière disciplinaire des titulaires d'une fonction de management ou d'encadrement » ;

2° dans l'alinéa 4, les mots « de la chambre de recours interdépartementale » sont remplacés par les mots « chambre de recours en matière disciplinaire des agents » ;

3° In het vijfde lid worden de woorden "de raad van beroep voor opperamptenaren" vervangen door "de raad van beroep inzake tuchtzaken voor de houders van een mandaat- of staffunctie";

4° Het zesde lid wordt vervangen als volgt: "De voorzitter is stemgerechtigd."

Art. 9. Artikel 84 van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 2004, wordt vervangen als volgt:

"Art 84.

§ 1. De raad van beroep inzake tuchtzaken voor ambtenaren is per afdeling samengesteld uit:

1° een voorzitter, magistraat, aangesteld door de Minister tot wiens bevoegdheid Ambtenarenzaken behoort en gekozen uit een lijst door Ons vastgelegd;

2° twaalf assessoren gekozen uit een lijst vastgelegd door de Minister tot wiens bevoegdheid Ambtenarenzaken behoort, waaronder zes assessoren aangewezen door de overheid en zes aangewezen door de representatieve vakorganisaties in de zin van artikel 7 van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, naar rato van twee assessoren per vakorganisatie;

3° een griffier-rapporteur.

De voorzitter die zijn kennis van het Duits bewijst, zal het voorzitterschap waarnemen voor de dossiers van de ambtenaren behorend tot het Duitstalig taalstelsel, van de Franstalige afdeling of van de Nederlandstalige afdeling, naargelang hij de kennis van die taal bewijst.

De assessoren die zitting hebben voor het onderzoek van een zaak, moeten tot hetzelfde of een hoger niveau behoren dan dat van de verzoeker.

§ 2. Per afdeling benoemt de Koning drie voorzitters, magistraten, opgenomen in een lijst.

Bij gebrek aan magistraten kunnen eremagistraten of magistraten-emeritus door de Koning worden benoemd.

Eén van de magistraten moet zijn kennis van het Duits bewijzen, alsook van het Frans of het Nederlands.

§ 3. De Minister tot wiens bevoegdheid Ambtenarenzaken behoort wijst, per afdeling, achttien assessoren aan op voordracht van de voorzitters van de federale overheidsdiensten, de voorzitters van de programmatorische federale overheidsdiensten en de secretaris-generaal van het ministerie van Defensie. Hij wijst, per afdeling, een griffier-rapporteur aan en een plaatsvervangend griffier-rapporteur.

De representatieve vakorganisaties wijzen, per afdeling, hun vertegenwoordigers, hetzij achttien assessoren aan. De Minister tot wiens bevoegdheid Ambtenarenzaken behoort erkent de leden aangewezen door de representatieve vakorganisaties.

De assessoren aangewezen door de Minister tot wiens bevoegdheid Ambtenarenzaken behoort en door de representatieve vakorganisaties worden gekozen onder de ambtenaren van het niveau A of van het niveau B met zes jaar dienstanciënniteit en die behoren tot een dienst waarvoor de raad van beroep bevoegd is.

De aangewezen assessoren worden opgenomen in een lijst.

§ 4. Voor elk tuchtdossier worden de leden aangeduid uit de personen bedoeld in §§ 2 en 3, om de afdeling overeenkomstig § 1 samen te stellen die de zaak zal behandelen.

§ 5. In elke zaak wordt door de betrokken minister of door de voorzitter van het directiecomité een ambtenaar van het niveau A aangeduid, alsook een vervanger, naargelang van het geval bepaald in artikel 89, om de betwiste tuchtmaatregel te verdedigen.

§ 6. De Minister tot wiens bevoegdheid Ambtenarenzaken behoort bepaalt het presentiegeld dat per zaak aan de voorzitter wordt toegekend."

3° dans l'alinéa 5, les mots « la chambre de recours des fonctionnaires généraux » sont remplacés par « la chambre de recours en matière disciplinaire des titulaires d'une fonction de management ou d'enca-drement » ;

4° l'alinéa 6 est remplacé par ce qui suit : « Le président à voix délibérative. ».

Art. 9. L'article 84 du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 4 août 2004, est remplacé comme suit:

« Art 84.

§ 1^{er} La chambre de recours en matière disciplinaire des agents se compose par section:

1° d'un président, magistrat désigné par le Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions, et repris sur la liste fixée par Nous ;

2° de douze assesseurs repris sur la liste fixée par le Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions dont six assesseurs désignés par l'autorité et six désignés par les organisations syndicales représentatives au sens de l'article 7 de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, à raison de deux assesseurs par organisation;

3° d'un greffier-rapporteur ;

Le président qui justifie de la connaissance de l'allemand présidera, pour les dossiers des agents du régime linguistique germanophone, la section d'expression française ou la section d'expression néerlandaise selon qu'il a connaissance du français ou du néerlandais.

Les assesseurs qui siègent pour l'examen d'une affaire, doivent appartenir à un niveau égal ou supérieur à celui du requérant.

§ 2. Par section, le Roi désigne, et reprend dans une liste, trois présidents, magistrats.

A défaut de magistrats, des magistrats honoraires ou émérites peuvent être désignés par le Roi.

Un des magistrats doit justifier de la connaissance de l'allemand ainsi du français ou du néerlandais.

§ 3. Le Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions désigne, par section, dix-huit assesseurs sur proposition des présidents des services publics fédéraux, des présidents des services publics fédéraux de programmation et du secrétaire général du ministère de la Défense réunis en collège. Il désigne, par section, un greffier-rapporteur effectif et un greffier-rapporteur suppléant.

Les organisations syndicales représentatives désignent, par section, leurs représentants, soit dix-huit assesseurs. Le Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions agréé les membres désignés par les organisations syndicales représentatives.

Les assesseurs désignés par le Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions et par les organisations syndicales représentatives sont choisis parmi les agents de niveau A ou de niveau B qui comptent six années d'ancienneté de service et appartiennent à un service ressortissant à la chambre de recours.

Les assesseurs désignés sont repris dans une liste.

§ 4. Pour chaque dossier disciplinaire, il est puisé parmi les personnes visées aux §§ 2 et 3, pour composer la section appelée à connaître de l'affaire, conformément au § 1^{er}.

§ 5. Dans chaque affaire, un agent de niveau A et un suppléant à celui-ci sont désignés par le ministre intéressé ou le président du comité de direction, selon le cas défini à l'article 89, pour défendre la mesure disciplinaire contestée.

§ 6. Le Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions fixe le jeton de présence qui est attribué, par affaire, au président. ».

Art. 10. Artikel 84*bis* van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1995 en laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 4 augustus 2004, wordt opgeheven.

Art. 11. Artikel 85 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 12. In artikel 86 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Het tweede lid wordt vervangen als volgt:

“De raad van beroep bezorgt aan de verzoeker de lijst van de assessoren die zijn opgeroepen voor het onderzoek van de hem betreffende zaak.

De lijst wordt ten minste meegedeeld op een van de volgende wijzen:

1° hetzij door elektronische mededeling, waarvan de ontvangst door de verzoeker wordt bevestigd;

2° hetzij door overhandiging van een schrijven in ruil voor een door de verzoeker ondertekend ontvangstbewijs dat de datum van ontvangst vermeldt;

3° hetzij door een aangetekend schrijven.”;

2° Het derde lid wordt vervangen als volgt:

“Binnen een termijn van acht dagen vanaf de bekendmaking van de lijst deelt de verzoeker aan de griffie de naam van de assessoren mee die hij vraakt. De wraking wordt gemotiveerd en wordt meegedeeld op één van de wijzen bepaald in het tweede lid.”.

Art. 13. In artikel 89 van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1995, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“De zaken betreffende de ambtenaren van de niveaus B, C, en D worden bij de raad van beroep aanhangig gemaakt op vraag van de voorzitter van het directiecomité en door de minister voor de zaken betreffende de ambtenaren van het niveau A of de houder van een management- of staffunctie. De minister of de voorzitter van het directiecomité bezorgt, naargelang van het geval, het volledige dossier van de zaak.”.

Art. 14. In artikel 90, tweede lid van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 mei 1999, worden de woorden “deelt de voorzitter aan de minister de reden van deze vertraging mede”, vervangen door de woorden “de voorzitter deelt aan de minister of de voorzitter van het directiecomité, volgens het geval zoals bepaald in artikel 89, de reden van deze vertraging mee.”

Art. 15. In artikel 90*bis*, tweede lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 10 maart 1995 en laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het tweede lid worden de woorden “of van artikel 85, derde lid” opgeheven;

2° Het artikel 90*bis* wordt aangevuld als volgt:

“De voorzitter is stemgerechtigd. De griffier-rapporteur is niet stemgerechtigd.”.

Art. 16. In artikel 91, tweede lid van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° De woorden “het dossier aan de betrokken minister” worden vervangen door de woorden “het dossier aan de betrokken minister of aan de voorzitter van het directiecomité, naargelang van het geval bepaald in artikel 89,”;

2° De woorden “deelt de voorzitter de reden van deze vertraging mede” worden vervangen door de woorden “de voorzitter deelt de reden van deze vertraging mee.”

Art. 10. L'article 84*bis* du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 31 mars 1995 et modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 4 août 2004, est abrogé.

Art. 11. L'article 85 du même arrêté est abrogé.

Art. 12. A l'article 86 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° L'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« La chambre de recours transmet au requérant la liste des assesseurs convoqués pour l'examen de l'affaire le concernant.

La liste est communiquée par un des modes suivants :

1° soit par courriel dont la réception par le requérant est confirmée ;

2° soit par remise d'un écrit de la main à la main en échange d'un récépissé portant la signature du requérant et la date à laquelle il est délivré ;

3° soit par lettre recommandée. » ;

2° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« Dans un délai de huit jours à partir de la notification de la liste, le requérant communique au greffe le nom des assesseurs qu'il récuse. La récusation est motivée et est communiquée par un des trois modes définis dans l'alinéa 2. ».

Art. 13. A l'article 89 du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 31 mars 1995, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« La chambre de recours est saisie par les soins du Président du Comité de direction pour les affaires concernant un agent des niveaux B, C et D, et par les soins du Ministre pour les affaires concernant un agent du niveau A ou un titulaire d'une fonction de management ou d'encadrement. Le Ministre ou le Président du Comité de direction transmet, selon le cas, le dossier complet de l'affaire. ».

Art. 14. A l'article 90, alinéa 2, du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 13 mai 1999, les mots « le président avise le ministre des motifs qui ont entraîné ce retard » sont remplacés par les mots « le président avise le ministre ou le président du comité de direction, selon le cas défini dans l'article 89, des motifs qui ont entraîné ce retard. ».

Art. 15. A l'article 90*bis*, alinéa 2, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 10 mars 1995 et modifié en dernier lieu par l'arrêté du 31 mars 1995, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 2, les mots « ou de l'article 85, alinéa 3 » sont abrogés ;

2° l'article 90*bis* est complété par ce qui suit :

« Le président a voix délibérative. Le greffier-rapporteur n'a pas voix délibérative. ».

Art. 16. A l'article 91, alinéa 2, du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 31 mars 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « le dossier au ministre intéressé » sont remplacés par les mots « le dossier au ministre intéressé ou au président du comité de direction, selon le cas défini à l'article 89, » ;

2° les mots « le président avise le ministre des motifs qui ont entraîné ce retard » sont remplacés par les mots « le président avise le ministre ou le président du comité de direction, selon le cas défini à l'article 89, des motifs qui ont entraîné ce retard. ».

Art. 17. In artikel 92 van hetzelfde besluit, vervangen door het koninklijk besluit van 31 maart 1995 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 mei 1999, worden de woorden "drie dagen" vervangen door de woorden "vijf dagen".

Art. 18. In artikel 93, eerste lid, van hetzelfde besluit, vervangen door het koninklijk besluit van 31 maart 1995, worden de woorden "aan de minister" vervangen door de woorden "aan de minister of de voorzitter van het directiecomité, naargelang van het geval bepaald in artikel 89".

Art. 19. Artikel 94 van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 2000, wordt vervangen als volgt:

" Art 94.

Is het advies van de raad van beroep gunstig, dan wordt de beslissing altijd definitief genomen of voorgesteld door de minister of de voorzitter van het directiecomité, naargelang van het geval bepaald in artikel 89.

De minister of de voorzitter van het directiecomité motiveert elke beslissing die niet in overeenstemming is met het advies van de raad van beroep. Ze kunnen geen andere feiten ter sprake brengen dan die welke het advies van de raad van beroep gemotiveerd hebben. De minister of de voorzitter van het directiecomité notificeert de beslissing aan de raad van beroep.

De minister of de voorzitter van het directiecomité beslist binnen de vijftien dagen te rekenen vanaf de betekening van het advies van de raad van beroep; de minister of de voorzitter van het directiecomité deelt zijn beslissing zonder verwijl mee aan de ambtenaar en aan de raad van beroep."

Art. 20. In artikel 95*bis*, eerste lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd door het koninklijk besluit van 10 maart 1953 worden de woorden "de raad van beroep voor opperamtenaren en de interdepartementale raad van beroep" vervangen door "de raad van beroep inzake tuchtzaken voor de houders van een management- of staffunctie en de raad van beroep inzake tuchtzaken voor ambtenaren".

HOOFDSTUK 2. – Wijziging van het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut

Art. 21. Artikel 18 van het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 november 2015, wordt vervangen als volgt:

"Art 18.

Artikel 82 moet als volgt worden gelezen:

"Artikel 82. De volgende raden van beroep worden ingesteld:

1° een raad van beroep inzake tuchtzaken voor het geheel van de openbare instellingen van sociale zekerheid;

2° een raad van beroep inzake tuchtzaken voor het geheel van de instellingen van openbaar nut;

3° een raad van beroep inzake tuchtzaken voor de leidende ambtenaren.

Elke raad van beroep bestaat uit een Nederlandstalige en een Franstalige afdeling.

De taalrol of het taalsysteem van de ambtenaar overeenkomstig artikel 15, § 1, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken bepaalt voor welke afdeling hij verschijnt.

Art. 17. A l'article 92 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 31 mars 1995 et modifié par l'arrêté royal du 13 mai 1999, les mots « trois jours » sont remplacés par les mots « cinq jours ».

Art. 18. A l'article 93, alinéa 1^{er}, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 31 mars 1995, les mots « au ministre » sont remplacés par les mots « au ministre ou au président du comité de direction, selon le cas défini à l'article 89 ».

Art. 19. L'article 94 du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 22 décembre 2000, est remplacé par ce qui suit:

« Art 94.

En cas d'avis favorable de la chambre de recours, la décision est toujours prise ou proposée définitivement par le ministre ou le président du comité de direction, selon le cas défini dans l'article 89.

Le ministre ou le président du comité de direction motive toute décision non conforme à l'avis de la chambre de recours. Ils ne peuvent évoquer d'autres faits que ceux ayant motivé l'avis de la chambre de recours. Le ministre ou le président du comité de direction notifie la décision à la chambre de recours.

Le ministre ou le président du comité de direction décide dans un délai de quinze jours à partir de la notification de l'avis de la chambre de recours ; le ministre ou le président du comité de direction communique sa décision sans délai à l'agent et à la chambre de recours. ».

Art. 20. A l'article 95*bis*, alinéa 1^{er}, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 10 mars 1953, les mots « La chambre de recours des fonctionnaires généraux et la chambre de recours interdépartementale » sont remplacés par « La chambre de recours en matière disciplinaire des titulaires d'une fonction de management ou d'encadrement et la chambre de recours en matière disciplinaire des agents ».

CHAPITRE 2. – Modification de l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public.

Art. 21. L'article 18 de l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 23 novembre 2015, est remplacé par ce qui suit:

« Art 18.

L'article 82 doit se lire comme suit :

« Article 82. Les chambres de recours suivantes sont instituées:

1° une chambre de recours en matière disciplinaire pour l'ensemble des institutions publiques de sécurité sociale ;

2° une chambre de recours en matière disciplinaire pour l'ensemble des organismes d'intérêt public ;

3° une chambre de recours en matière disciplinaire pour les fonctionnaires dirigeants.

Chaque chambre de recours se compose d'une section d'expression française et d'une section d'expression néerlandaise.

Le rôle linguistique ou le régime linguistique de l'agent, conformément à l'article 15, § 1^{er}, des lois coordonnées par l'arrêté royal du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative, détermine la section devant laquelle il comparaît.

De ambtenaar van het Duitstalige taalstelsel verschijnt voor de afdeling voorgezeten door de voorzitter die zijn kennis van het Duits bewijst overeenkomstig artikel 84, § 1.^o».

Art. 22. Artikel 19 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:
" Art 19.

Artikel 83 moet als volgt worden gelezen:

"Art. 83. De raad van beroep inzake tuchtzaken voor leidende ambtenaren neemt kennis van de beroepen van de houders van een management- of staffunctie.

De raad van beroep inzake tuchtzaken voor het geheel van de openbare instellingen van sociale zekerheid neemt kennis van de beroepen van de ambtenaren van de openbare instellingen van sociale zekerheid.

De raad van beroep inzake tuchtzaken voor het geheel van de instellingen van openbaar nut neemt kennis van de beroepen van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut.^o».

Art. 23. In artikel 83bis, sub 20, worden de woorden "de raad van beroep voor leidende ambtenaren" vervangen door de woorden "de raad van beroep voor leidende ambtenaren inzake tuchtzaken".

Art. 24. In artikel 84, § 6, sub 21, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

De woorden "raad van beroep voor de openbare instellingen van sociale zekerheid" worden vervangen door de woorden "raad van beroep inzake tuchtzaken voor de openbare instellingen van sociale zekerheid" en de woorden "raad van beroep voor de instellingen van openbaar nut" worden vervangen door de woorden "raad van beroep inzake tuchtzaken voor de instellingen van openbaar nut".

Art. 25. Artikel 21bis van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 april 1995, wordt opgeheven.

Art. 26. Artikel 22 van hetzelfde besluit, vervangen door het koninklijk besluit van 25 november 1993, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 3. – Wijziging van het koninklijk besluit van 8 augustus 1983 betreffende de uitoefening van een hoger ambt in de rijksbesturen.

Art. 27. In artikel 3, § 3, van het koninklijk besluit van 8 augustus 1983 betreffende de uitoefening van een hoger ambt in de rijksbesturen, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 2013, worden de woorden "geschorst of in graad teruggezet" geschrapt.

HOOFDSTUK 4. – Overgangs- en slotbepalingen

Art. 28. De procedures houdende tuchtsancties en de beroepsprocedures die op datum van inwerkingtreding van dit besluit lopende zijn blijven geregeld door de bepalingen die van kracht waren voor die datum.

Art. 29. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 30. De ministers zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 augustus 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister belast met Ambtenarenzaken,
S. VANDEPUT

L'agent du régime linguistique germanophone comparait devant la section présidée par le président suppléant justifiant de la connaissance de l'allemand conformément à l'article 84, § 1. » ».

Art. 22. L'article 19 est remplacé comme suit:

« Art 19

L'article 83 doit se lire comme suit:

« Art.83. La chambre de recours des fonctionnaires dirigeants en matière disciplinaire connaît des recours des titulaires d'une fonction de management ou d'encadrement.

La chambre de recours en matière disciplinaire pour l'ensemble des institutions publiques de sécurité sociale connaît des recours des agents des institutions publiques de sécurité sociale.

La chambre de recours en matière disciplinaire pour l'ensemble des organismes d'intérêt public connaît des recours des agents des organismes d'intérêt public. » ».

Art. 23. A l'article 83bis, sub 20, les mots « la chambre de recours des fonctionnaires dirigeants » sont remplacés par les mots « la chambre de recours en matière disciplinaire des fonctionnaires dirigeants ».

Art. 24. A l'article 84, § 6, sub 21, sont apportées les modifications suivantes:

les mots « chambre de recours pour les institutions de sécurité sociale » sont remplacés par les mots « chambre de recours en matière disciplinaire pour les institutions publiques de sécurité sociale » et les mots « chambre de recours pour les organismes d'intérêt public » sont remplacés par les mots « chambre de recours en matière disciplinaire pour les organismes d'intérêt public ».

Art. 25. L'article 21bis du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 22 avril 1995 est abrogé.

Art. 26. L'article 22 du même arrêté, remplacé en dernier lieu par l'arrêté royal du 25 novembre 1993 est abrogé.

CHAPITRE 3. – Modification de l'arrêté royal du 8 août 1983 relatif à l'exercice d'une fonction supérieure dans les administrations de l'Etat.

Art. 27. A l'article 3, § 3 de l'arrêté royal du 8 août 1983 relatif à l'exercice d'une fonction supérieure dans les administrations de l'Etat, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 25 novembre 2013, les mots « suspendu ou rétrogradé » sont supprimés.

CHAPITRE 4. – Dispositions transitoires et finales

Art. 28. Les procédures portant des sanctions disciplinaires et les procédures de recours qui sont en cours à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté restent régies par les dispositions qui étaient en vigueur avant cette date.

Art. 29. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 30. Les Ministres sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 août 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre chargé de la Fonction publique,
S. VANDEPUT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2016/00476]

18 DECEMBER 2015. — Wet tot wijziging van de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 18 december 2015 tot wijziging van de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek (*Belgisch Staatsblad* van 29 december 2015).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2016/00476]

18 DECEMBRE 2015. — Loi modifiant la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 18 décembre 2015 modifiant la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique (*Moniteur belge* du 29 décembre 2015).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.